

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICA

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA 03200
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, JUNE 29, 2000

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 102, No. 25

Smoke, Smoke, Smoke Yourself to Death

by JOSEPH ZELLE

Coming out of Al Somrak's place into the beautiful sunny day, there were a couple of nurses or receptionists standing idly, a cigarette dangling between the index and middle fingers. Something boiled up in me.

"What's a lovely girl like you doing here smoking?" I blurted out.

One of them was about to retort but changed her mind. Obviously both of them were taken by surprise being severely accosted by a total stranger.

"I used to smoke like a Turk... My name is Zelle. But I quit smoking 65 years ago. I was in college, and we were leaving for the Thanksgiving holidays. I reached into my left coat pocket and drew out shreds of tobacco threads between my thumb and index finger. I felt revolted. Drew out more filaments and went to the nearest trash bin in the hallway. I slowly emptied the remaining contents of the pocket and started for the tobacco stand. Then suddenly a violent feeling of revulsion seized me. 'No, I'd better not,' I thought. I walked out of the university grounds and never smoked again. Never had any craving for cigarettes or cigarette smoke since.

Both of my younger sisters smoked cigarettes. Sophie Ann made serious efforts to quit. She went in for treatments, read books, talked to doctors, even made novenas. All to no avail. Of course, she had it tough because she was secretary to the Port Director of Hopkins International Airport. It was her duty to welcome people, executives, politicians, from all over the world. And of course everyone smoked and so did she.

My little brother, Rudy, once counted 26 ashtrays in our house. There was a constant haze and smell of cigarettes. On Sundays my father would light up a Cinco (I still remember that name) as he was leaving for church. It smelled fine when I was a child and it made me very proud of my father on Sundays.

To the young smokers standing outside of the Euclid Medical Building I said, "Ladies, I've got news for you. Both of my sisters, brother, and father are dead and buried these 10 years. They had all contacted cancer."

The two never said a word during my sermon. I stroke off feeling very sorry for such lovely young ladies, and nurses, too.

Vacation

There will be no American Home newspaper published the week of July 4th.

Sen. Voinovich Helps Open Fatima Family Center

On Monday, June 26, United States Senator from Ohio George V. Voinovich joined Cleveland Bishop Anthony Pilla and other community leaders in a ribbon-cutting ceremony for the Fatima Family Center, 6800 Lexington Ave., Cleveland.

The center will offer education and employment services, arts and cultural programming, daycare, emergency assistance and a



senior citizen facility to Cleveland's Hough neighborhood.

The project is the first recipient of Ohio EPA's "Urban Setting Designation," which is a part of Ohio's Voluntary Action Program to use urban brownfields sites for redevelopment.

Voinovich is a long-time member of Our Lady of Fatima Lodge No. 255, KSKJ.

Dr. David Turk, Surgeon, Becomes Assistant Professor at Case Western

Not too many people realize what it takes to become a doctor. Even fewer realize how much time and effort it takes to become a surgeon. One who certainly knows is Dr. David Turk, who is completing specialized surgical training in the field of Urology and entering practice in the west side of Cleveland. Dr. Turk has also been appointed Assistant Professor of Urology with Case Western Reserve School of Medicine.

Dr. Turk is completing 14 years of education, including 4 years of college, 4 years of medical school, 2 years of general surgery residency, and 4 years of urologic surgery. Surgical training involves working 60-140 hours per week with occasional episodes of working 36-40 hours nonstop. In addition, there are many academic responsibilities, which includes reading the many urologic and surgical textbooks and writing and publishing papers.

His surgical training at University Hospitals of Cleveland included rotations at Rainbow Babies and Children's Hospital, Mt. Sinai Hospital, Metro Hospital, The Veterans Affairs Hospital, Southwest Hospital, and The Cleveland Clinic Foundation. Dr. Turk completed medical school at The Medical College of Ohio with research performed at Yale University School of Medicine. He also has a bachelor of arts degree in Sociology from the University of Cincinnati.

Over the past 6 years, he has performed over 2,500 surgeries, which includes surgeries such as radical prostatectomy, laparoscopic surgery, and kidney transplantation. He is now committed to the field of Urology, which focuses on management of diseases of the prostate, bladder, and kidney. In addition, Dr. Turk has a special interest in the management of urinary incontinence and managing prostate health.

Dr. Turk is joining Southwest Urology, Inc., a group located primarily at



Parma hospital and Southwest hospital, with additional west side offices in Medina. He will also see patients at the new University Hospital Strongsville facility. He will maintain a teaching affiliation with

University Hospitals of Cleveland and will be an Assistant Professor of Urology with Case Western Reserve University.

Dr. Turk is fluent in the Slovenian language. In addition, he welcomes anyone seeking a second opinion about their current health concerns.

Dr. Turk is the son of Ivan and Ivanka Turk of Richmond Heights, Ohio. He is married to Neja Turk and is the proud father of three children: Andrew, Matthew, and David Michael.

Congratulations Dr. Turk! The entire Slovenian community is very proud of your many accomplishments. May God grant you an abundance of His blessings.

--Madeline

Slovenian Folk Tales

The history of Ljubljana dates back to the Paleolithic age. There are traces of the Paleolithic man who lived in Slovenian territory thousands of years ago.

The Ljubljana territory was once a big lake.

In the Neolithic period (3000 to 2000 B.C.) the lake dwellers lived on the lake in houses built on poles set in the marshy lake bottom.

We know very little of the Bronze Age (1800 - 1000 B.C.), but we know that in the Iron Age (1000 - 350 B.C.) Slovenia was inhabited by the Ilyrians. About 400 B.C. the Celts arrived.

A legend says that one day Jason and his Argonauts visited this territory.

The Ljubljana Dragon

Jason and his men from the ship called Argo, stole the golden fleece from the king of Colchis in Asia Minor. The ship Argo escaped its pursuers but entered the mouth of the Danube instead of sailing southwards into the Aegean Sea. There was no way back for the fugitives, so they continued on their way up the Danube, then the Sava and finally had to stop at the source of the river Ljubljana. Then they carried their ship in pieces overland to the Adriatic Sea

and continued on their way.

Near the source of the Ljubljana they found a big lake with a marshy shore, where their leader Jason had to fight and kill a terrible moor monster. It looked like a dragon. This is the Ljubljana dragon that is seen today at the top of the castle tower in the Ljubljana coat of arms and on the bridges over the Ljubljana River.

The Ilyrians and Celts tried their best to defend the country against an invasion by the Romans. The Ilyrians and Celts built a fortress Emona and many other fortifications all around Emona: on Rožnik, Golovec, Sišenski hrib, Smarna gora and other hills. However, they couldn't withstand the Roman invaders.

The Romans converted Emona into a military camp and built a strong wall around it.

In 452 A.D. the leader of the wild Huns, Atilla, destroyed Emona and it disappeared for the next 500 years. Even its name was lost. In old documents dating back to the year 1144 we find the name Luvigana that later was changed into the name Ljubljana.

From Slovene Folk Tales
by Dušica Kunaver
(To Be Continued)

Jim's Journal

By Jim Debevec



"Good humor makes all things tolerable" – Henry Ward Beecher.

What tickles your funny bone?

On Wednesday, June 14 the local paper printed a list of the 100 funniest American movies. The subtitle of the article reads, "Here's what has America laughing."

Well, for sure I didn't agree much with the American Film Institute's list of the 100 funniest films.

They picked "Some Like It Hot," as number one. Then they compound their nonsense by calling "Tootsie" as the second funniest film America has ever produced. Both movies are about guys who dress as women. This is funny?

"Duck Soup" with the Marx Brothers is rated number 5. I agree with that.

Some of the other choices that make sense are another Marx Brothers flick, "A Night at the Opera" ranked fairly high. "Young Frankenstein," was a scream and "Blazing Saddles," hit my funny bone.

But ranked No. 9 was "The Graduate." Was that funny?

What was humorous about the musical "Singin' in the Rain," with Fred Astaire?

"Raising Arizona," tickled my humor bone, but the next one (#32) "The Thin Man" I considered to be a mystery, not a rip-roaring comedy.

"It's a Mad, Mad, Mad, Mad World," was definitely hilarious, but, sadly, it didn't rank higher than 40th place. "Moonstruck" I considered to be a romance. "A Shot in the Dark," with Peter Sellers was a classic that surely deserved a higher spot than 48th place.

"Abbott and Costello Meet Frankenstein" was their only entry. It was one of their better movies but there were 56 films placed ahead of it.

A large number of people said "Mrs. Doubtfire" with Robin Williams was a great comedy, but unfortunately I fell asleep during all three times I tried to watch it.

"Private Benjamin" with Goldie Hawn wasn't funny to me, but rather sad.

"Auntie Mame," starring Rosalyn Russell was a classic stage hit and terrific film. But alas, it was ranked number 94.

My favorites Laurel and Hardy had one film in the top 100. It was "Sons of the Desert," but was ranked fourth from the bottom.

"Bull Durham," was a baseball story about a loser and Danny Kaye's "The Court Jester" was a musical. Then the frightening show " Fargo" came in number 93 yet I didn't even smile during the screening.

I didn't see any John Candy movies, who usually made me laugh, especially the one where he's trying to return a lost dog to its rich owner.

Another of my favorites which didn't make the top 100 list is Rodney Dangerfield's "Back to School." I can watch that movie 10 times and always laugh until I'm rolling on the floor, it's so funny.

*

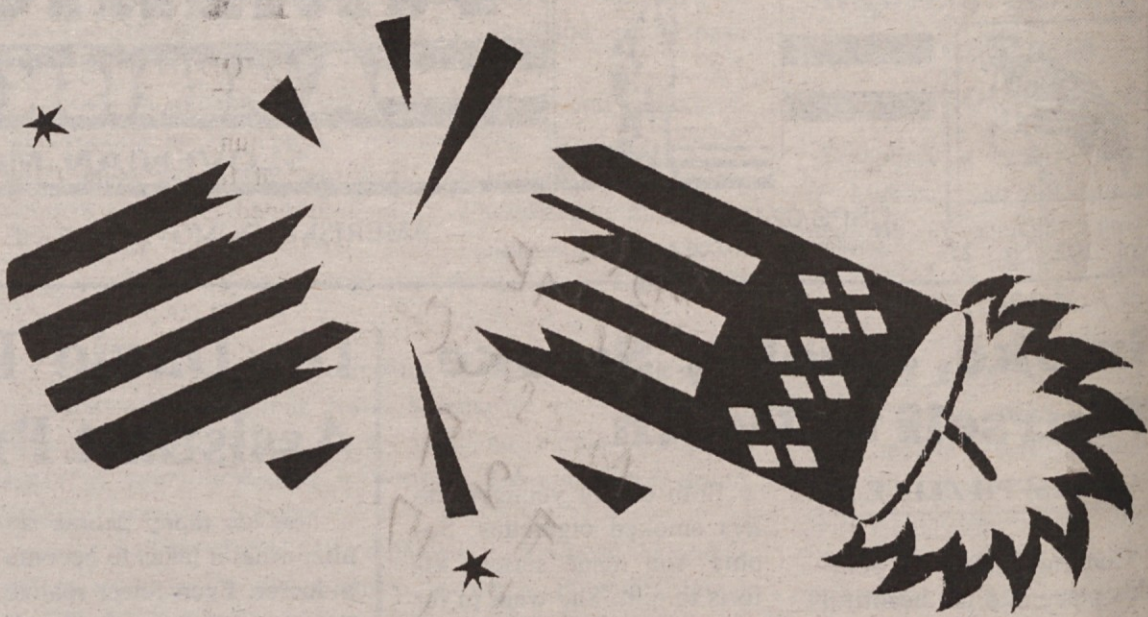
Here's a serious thought for all you Glen Miller fans. What is the city mentioned in the song "Tuxedo Junction?"

We will draw one winner from all the correct entries and that person receives a one year extension of their American Home subscription. A fantastic prize worth \$30. – See you in two weeks.

Send your answer or comments to Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103; fax: (216) 431-0628 or electronic mail ah@buckeyeweb.com

HAPPY INDEPENDENCE DAY 2000

From John Mercina



LET THE WORD "FREEDOM" BE HEARD AND BE ENJOYED AROUND THE WORLD!

Collinwood Home Musicfest News

Just a reminder to reserve Sunday, Sept. 17th when the Collinwood Slovenian Home annual Musicfest will take place.

This year we are honoring Tony Petkovsek our "Polka Promoter of the Year." Anyone wishing to take part in this event call Mary Podlogar (216) 486-6424. More information at a later date.

Help Wanted - Bartenders

BARTENDER, ETC. - Responsible for cleaning, inventory and tending bar. M-F 11 a.m. - 5 p.m. Sat 8 am - 5 p.m. SATURDAY EVENING BARTENDER 5 p.m. - 1 am. For interview, call Celeste or Pat at 216/481-5378

Fences - Ograje

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call **JOKIC FENCE CO.** 944-6777

The Gravity of the situation

by RUDY FLIS

"Global Warming." I see it on television and read about it in the papers. If I paid attention to the gloom and doom predictions, I would be digging a fruit cellar on my property to protect me from the harmful rays from above. But alas, one day I must die; and if it be from global warming, so be it.

Now let's get to a real problem for us humans. It affects all, but takes aim at the old. I have experienced it and you have experienced it.

This problem I refer to is unique. If there is a solution, it, too, will be unique. I must tell you I am resigned to live with this problem all the days of my life because to change it would cause havoc.

As I age, I adjust. To read, I now need to use glasses. To stay healthy, I consume a multitude of pills. My vigorous exercise now consists of walking. And my diet is to eat in moderation.

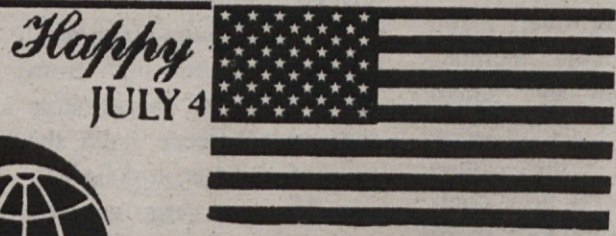
As the years pass by, there is something I have not adjusted to. Now here is what I am referring to – "THE PROBLEM." Working in the yard, on my hands and knees I am doing well, until it is time for me to rise up. Snap, crackle and pop is all I can get out of my knees, which are drawn to the ground as metal to a magnet. Do you see the gravity of my situation? I scan the yard for assistance. A pole, a tomato stick, or anything to help me rise to an upright position (standing).

In the middle of the yard I'd hate to have the neighbors see me crawling to the fence to pull this old body up. Will this weed digger help, or will it cave under my weight? Darn that gravity; it can really pull one's spirit down.

What goes up, must come down what goes down – may need help getting up.

Darn that gravity. Quite a problem – wouldn't you say?

Thank you for your support. We look forward to serving you



EUCLID TRAVEL



(216) 261-1050
1-800-659-2682
Fax (216) 261-1054

Happy 4th of July to All of Our Customers!

22078 Lakeshore Blvd. • Euclid, OH 44123 • (216) 261-1050 • 1-800-659-2682 • FAX (216) 261-1054

Donna, Creighton, Rose, Marilyn, Pat, Mary, Yukako, Jeanne and Ludy

To All Our Listeners: HAPPY 4th OF JULY! International Program

1560 on Your A.M. Dial on WATJ
Your Host Mario Kavcic
American and International Selections
Saturdays at Noon...

1560 WATJ • Chardon, Ohio 44024
1-440-286-1560 8 1-800-946-1560
Fax: 1-440-286-2727

'Peparegz' (the Junkman)

by JOE GLINSEK



Slovenia's Robi Stopar Orchestra Makes U.S. Debut in July

Enjoy the sounds of Slovenia at SNPJ Farm. The Robi Stopar orchestra from Menges, Slovenia, makes its U.S. debut on Sunday, July 2. The five-piece ensemble is performing with a local quartet for a full-bodied, Alpine style of Slovenian polkas and waltzes in the tradition of the Avsenik Brothers and Lojze Slak.

The Robi Stopar Orchestra celebrates 15 years as one of Slovenia's most popular bands. Their debut album, "Vsak ne more biti muzikant" (Not Just Anyone Can Be a Musician), sold more than 50,000 copies in Slovenia and won "Song of the Year" for the title cut, as well as "Band of the Year."

The Stopars are promoting their eighth recording. Founder Robi Stopar plays lead accordion. Brother Franci Stopar performs on the trumpet and saxophone. Franci's wife Beti is the lead singer. They are joined by

Tomaz Simko on the clarinet, Pavle Jerse on the guitar, Marko Savli on bass, and the legendary France Kompare on the trumpet. Spela Makus and Andrej Ropar round out the vocalists.

Admission for the concert and dance is only \$4. Children under 16 are free. Gates open at noon. The Stopars play from 3:30 to 7:30. Traditional Slovenian sausage and roast beef dinners are served from 1 to 3, with sandwiches and refreshments available all day.

It's been years since a band from Slovenia has come to the Cleveland area. Come on down to the Farm and dance the day away with Slovenia's own Robi Stopar Orchestra.

SNPJ Farm is located on Heath Road in Kirtland, Ohio, off Chardon road (Route 6), three miles east of Route 306. For more information call (216) 481-6909.

Part fun, part work, and a tinge of fraud; all of these combined to create a game we played with our itinerant junkman. Really more work than a game, some of the things we did to earn a few nickels were foolish, dangerous, even crooked. We christened the junkman "peparegz"; it was an imitation of his repetitious chant, "paper rags!" Really, a misnomer, since he seldom bought either; yet this was his cry on periodic travels through our neighborhood. Scrap metal, mainly brass or copper, were his favorite commodities.

He also bought rubber and broken glass, paying the princely sum of twenty cents for a bushel of glass. If this sounds like a good deal, think again. Glass had to be broken into flat shards and separated by color. When broken into fairly small pieces, he was assured that a bushel would be a certain weight. I don't know his standard, but it took two kids to carry any bushel he would buy. We collected clear or green glass from rubbish cans in alleys and it took weeks to gather enough to start the hard part of the job.

We burned trash in a large steel drum near the alley - no EPA in those days. After tipping out the ashes, we had our working container. Our only tool was a head-sized rock stored behind the garage. Starting with just enough bottles to cover the bottom of the

drum, we repeatedly "bombed" them with this rock. It took several hits to get the desired small pieces, and the job would have been easier if we could have fastened a chain to the rock, but we had to tip the drum to roll out the rock after each drop. This tedious and dangerous technique continued until we had enough to fill a round bushel basket. It was a "two kid job," the drum had to be tipped and emptied many times. Just by hefting the bushel, the "peparagz" knew if we had tried to cheat him by hiding unbroken bottles under a thick layer of broken glass: we had learned that after just one try. It was a tiresome way for two kids to earn a dime apiece.

By our very early principles of "situation ethics," the junkman was considered fair game: he took advantage of us at every opportunity and we responded in kind. For scrap iron or steel he paid us a penny a pound, weighed on *his* scale. He would buy the paper and rags he sang about, but at his prices they were more valuable to recycle at home. The real prize was aluminum, brass or copper.

Aluminum was rarely seen except as cooking pots which were seldom discarded. Now and then we'd find something valuable at the dump. Copper wiring from demolished houses was the most common, though we had to burn off the insulation before he'd buy it. It was rare to find brass hardware left on doors or win-

dows, because there were regular construction salvage yards that bought anything that could be resold, but sometimes we'd get lucky. We could identify solid brass from the cheap plated kind by scratching it with a nail.

We were paid four or five cents a pound for copper and brass, a steak for him but "big bucks" for us. Since the junkman didn't get much of this valuable stuff, he kept it all in a covered wooden box attached to the back of his wagon. After selling him something good, we ran through the yards to the next street and waited for him to pass. He was singing "peparegz," horse hooves were clapping, and the steel-rimmed wagon wheels were grinding along the red brick pavement. This noisy passage provided ample cover for our "heist." It was easy to run up behind the wagon, lift the box lid and grab anything, often the copper we had just sold.

My conscience should have bothered me, but we had heard the raggedy looking man returned to an expensive home in the suburbs at the end of the day. We subdued our guilt by reasoning that we were getting "even" for the times he had cheated us. We may be doing extra time in purgatory for our evil deeds.

Glinsek "Grew up Slovenian" in Collinwood, and now lives in Sarasota, Florida. This article is excerpted from a book he hopes to have published.

In Memory

Thanks to Albina Marolt of Wickliffe, Ohio who donated \$37.00 to the Ameriška Domovina in memory of her husband, Anthony Marolt.

W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

In Memory

Thanks to Dorothy Gorjup of Euclid, Ohio who renewed her subscription plus donated \$10.00 in memory of her wonderful husband, Don Gorjup.

For Rent

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for Aged, off Neff Rd. - Phone: 216 531-5754 or 440-951-3087. (x)

BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp. Euclid, Ohio 44119 531-8844
 Imported and Domestic Beer and Wine
 Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks
 Imported Slovenian Wines
 Radenska Mineral Water -
 => We have all Ohio Lottery Games <=<
 Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.
 Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.
 Owner - David Heuer

Help Wanted

Ensembler
 Machinist
 Deburring
 STNA's
 LPN's
 (440) 461-9950

Deep, Dark Chocolate Cake

Why make a box cake when this one is nearly as easy? Everyone will exclaim, "You made this from scratch?" Marien says it mixes in 5 minutes.

Ingredients:

- 1 3/4 cups unsifted all-purpose flour
- 2 cups sugar
- 3/4 cups Hershey's Cocoa
- 1 1/2 teaspoons baking soda
- 1 1/2 teaspoons baking powder
- 1 teaspoon salt
- 2 eggs
- 1 cup milk
- 1/2 cup vegetable oil
- 2 teaspoons vanilla
- 1 cup boiling water

Directions:

Combine dry ingredients in large mixing bowl. Add remaining ingredients except boiling water; beat at medium speed 2 minutes. Remove from mixer; stir in boiling water (batter will be thin). Pour into two greased and floured 9" or three 8" layer pans or one 13 x 9" pan. Bake at 350° for 30-35 minutes for layers, 35-40 minutes for 13 x 9" pan, or until cake tester (inserted in center) comes out clean. Cool 10 minutes on rack. Remove from pans; cool completely. Top with your favorite frosting.

--Kim Ann Kaifesh
 Our Family Recipes

Starting Over in America

by ANTON ZAKELJ
translated and edited by
JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

Tuesday, June 2, 1953

Frank Puc started work at the shop as my assistant.

I bought a nylon watering hose. Cilka likes to work in the garden we have behind the rear house. It's large enough so we will be able to grow all our own vegetables. The rest of the yard has enough room for about five fruit trees. The garden will be for Cilka, and the fruit trees will be for me.

To the west of our two houses is a similar house which Mrs. Faletič willed to her second son. People tell me that men used to play "balinca" in the yard between the three houses and Mrs. Faletič used to serve them with forbidden medicines which she kept in the basement. People also tell me that Mrs. Faletič used to hide money inside the hollow brick walls of our basement. I'm not going to spend my time looking for that - I'll leave it for the next owner. But people also say there were tens of thousands of silver coins found in the two houses down the street. Children found the coins in old garbage cans in the basement. The owner of those houses also sold alcohol.

Now there are about 5 taverns in the neighborhood, one just for truck drivers, and another featuring the famous musician Louis Trebar. The church, the school, the streetcar - everything except my job are close by.

Almost all the storekeepers speak Slovenian. And we're not far from the Slovenian National Home where we can go to concerts and where the Glasbena Matica (under the direction of Anton Subelj) produces concerts and plays - just as if we were in Ljubljana.

Mr. Rihtar put a new roof on the garage, which I've rented to Matvež Hočvar for \$15 a month. He says he'll fix the interior himself, so I'll only charge him \$10 a month for the first 6 months.

Wednesday, June 3, 1953

Frank Puc, my new assistant at the shop, was very tired. I asked foreman Sebold to give Frank some easier work, but Frank insisted on staying with me and Rudi Knez.

In the evening, Jerry Zupan drove to Kolenc's on the West Side and picked up a couch, chair, rug and other furnishings for us. While Jerry did that, I burned some large dry weeds in the back yard. Our neighbor, Mr. Modic, soon came over and protested that I was on his land. I invited him into the kitchen and he stayed until 12:15 a.m. Soon after he arrived, Tony Cizel came and gave the children each a "kvoder" (that's how Slovenian-Americans refer to a "quarter." I think he had been drinking. He asked Modic why he didn't give the children anything. They started arguing and Mr. Modic grabbed him by the neck and started choking him. Finally, they worked things out, wished us well, and left. A strange welcome!

Mr. Modic owns 7 or 8 houses, and he wants to buy ours as well. He had hoped he could get our two houses cheap, if he waited long enough. Meanwhile, his wife died (last March) and apparently, he was not aware that we had made an offer. He missed his chance to match our offer.

Thursday, June 4, 1953

Karl Erznožnik bought a 1940 Mercury for \$200. He doesn't have his driver's license yet, but that's what many of my friends are doing. First they buy a car and then they learn how to drive.

Friday, June 5, 1953

I paid the first \$100 on



Karel Erznožnik shows off his "new" 1940 Mercury, parked next to Grdina playground. The view is down Norwood to the south. At that time, most Slovenian refugees had never owned a car before they came to America.

the mortgage from K.S.K.J.

Our shop's owner, Mr. Risher, handed out notices indicating how much each employee will receive in paid vacation this July. A pleasant surprise - I will get 80 hours! I need a vacation.

Tuesday, June 9, 1953

Last night we had thunder and such large hail that I couldn't get to sleep until after midnight. I hear that a tornado destroyed 100 houses elsewhere in Cleveland, especially on the West Side, and 10 people died. In Flint, Michigan, 100 people died.

Sunday, June 14, 1953

This afternoon, son John and I took the bus to the Lourdes Shrine in Euclid. Bishop Rožman led the litanies in honor of those who suffered and died under communism.

In the evening, I helped Karl study for the driver's license test.

Saturday, June 20, 1953

It was so hot last night I

only slept two hours. The temperature in the shop this morning was 98 degrees F.

In the afternoon, Rudi Krmota helped paint the door and window trim in three rooms.

Sunday, June 21, 1953

This morning we went to Rev. Francis Rebol's first Mass.

(To Be Continued)



PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster



Don't miss your chance to sail on the **Carnival Victory***

at a special low price!

*Carnival Cruise Lines newest ship

Eastern Canada

(New York to Halifax)

September 9-14, 2000

Starting at

\$599 pp inside cabin**

\$699 pp outside cabin**

(**based on double occupancy, does not include taxes, port charges, or air)

Cabins Limited! Book Early!

Call 1-216-261-1050, 1-800-659-2662

To make your reservations



22078 Lakeshore Blvd., Euclid, Ohio 44123
cruise@cruisgiants.com

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

FLICKINGER TIRE & AUTO

COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS
INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES

COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST

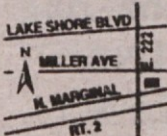


Firestone

Mon-Fri 7am-6pm
Sat 7am-2pm



GOODYEAR



216 **731-7100**

939 E. 222 St.





This photo was taken in front of the St. Vitus Rectory in Cleveland, Ohio. The occasion was to present Mrs. Jeanette Polomsky, Principal of St. Vitus School, a donation totaling \$6,000 towards the purchase of a new van for the school.

The proceeds were raised from a Chicken and Pork dinner held Sunday, April 16 in St. Vitus Auditorium. St. Mary Magdalene KSKJ Lodge #162, St. Vitus KSKJ Lodge #25, St. Vitus Altar Society, and St. Vitus Holy Name Society co-sponsored the dinner. The event was part of the American Slovenian Catholic Union, KSKJ, Matching Funds Program.

Included in the above figure is \$2,000 from the KSKJ Matching Funds Program, \$1,000 from each of the two KSKJ lodges that participated in organizing the dinner.

The committee thanks everyone for volunteering their services to make this dinner a huge success, and those who came to the dinner. A total of 580 meals were served. It was nice having the youth of the parish helping.

Pictured, left to right, are, Rev. Joseph Božnar, Pastor of St. Vitus Church, Joseph Hocesvar, Vice President of KSKJ Lodge #25 and 2nd Vice President of the KSKJ National Board, Ivanka Matic, President of the St. Vitus Altar Society, Frances Nemanich, the President of KSKJ Lodge #162, Jeanette Polomsky, St. Vitus School Principal, Joseph Baskovic, President of KSKJ Lodge #25, Albin Orehek, Treasurer of KSKJ Lodge #25, and Charles Winter, President of the Holy Name Society and Auditor of KSKJ Lodge #25.

Vavpetic Engagement

Lisa Marie, daughter of Mr. and Mrs. Joseph G. Vavpetic of Thompson, Ohio will marry Edward L. Bartlett Jr. of Cleveland in September.

The wedding at St. Patrick's Church will be officiated by the Most Rev. Bishop A. Edward Pevec.

Lisa, a graduate of Case Western Reserve University (Masters in Nursing) and Boston University (Marine Biology), is a Nurse Practitioner in the Department of Endocrinology at the Cleveland Clinic Foundation.

Edward, a graduate of the Renssellear Polytechnic Institute (MBA finance) and the University of the State of NY (BS, Marine Engineering) is Vice President and General Manager of two divisions of Eaton Corporation.

In Memory

Thanks to Mary Cle-mence of Cleveland who donated \$20.00 in memory of the **Brodnik Family**.



In Memory

Thanks to Victor Intihar of Wickliffe, Ohio who renewed his subscription plus enclosed an extra \$50.00 in memory of **Ann M.**

Happy 4th of July to All Our Customers and Friends



City Motors, Inc.

USED CARS

5413 St. Clair Ave. — Cleveland 44103

881-2388

FRANK TOMINC, — Owner

Coming Events:

Sunday, July 2

Slovenia's Robi Stopar at SNPJ Farm, Kirtland, O. (Rt. 6, three miles east of Rt. 306) from 3:30 - 7:30. Admission \$4. Sausages and roast beef dinners 1-3. Refreshments all day.

Wednesday, July 5

Euclid Pensioners picnic at SNPJ Farm on Heath Road in Kirtland, Ohio. Dinner tickets \$10, dance only \$4. For tickets call 216-481-9418.

Sunday, July 9

Catholic Mission Aid (MZA) picnic at Slovenska Pristava.

Monday, July 10

St. Marys Seniors Picnic at Richmond Park, Richmond Hts at 12 noon. Bring side dish of vegetables or dessert.

Wednesday, July 12

Holmes Ave. Pensioners Picnic at V.F.W. Post 4358 on White road, formerly Mociłnikar's Farm. Music by Fred Ziwich. Free admission. Everyone welcome.

Saturday, July 15

Family Picnic at Slovenian Cultural Center, 14252 Main St., Lemont, IL. Stopar Ensemble from Slovenia. Admission \$8.

Sunday, July 16

St. Vitus parish picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, July 23

Mission Picnic at Triglav Park, Milwaukee.

Sunday, July 23

St. Anne's Lodge #150 KSKJ Annual Feast Day Celebration. Mass at St. Lawrence Church 10 a.m., followed by dinner at Sterle's at 12 noon.

Sunday, July 23

St. Vitus Slovenian School picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, July 30

Picnic of retirees of SP at Slovenska Pristava.

In Memory

Thanks to Mrs. Jerry Bohinc of Mayfield Hts., Who donated \$25.00 to the American Home in memory of her husband, Jerry Bohinc, and parents Mr. and Mrs. John Zulich, and two sisters Frances and Josephine Grdina.

In Memory

Thanks to John and Frances Mauric of Richmond Heights, Ohio who donated \$20.00 to the American Home newspaper in memory of the Mauric and Preseren families.

In Memory

Thanks to Mary Sinkovic of Cleveland who donated \$20.00 in memory of her parents, Louis and Mary Marn.

EXPERIENCE ALBIES HOSPITALITY & CUISINE

Cooking With 'You in Mind'

- Home Made Muffins • Daily Soups • Catering
- Daily Specials in Our Parents Tradition

Albie's Place

Albert Somrack
Owner/Manager
26250 Euclid Ave.
Euclid Office & Medical Plaza
Euclid, Ohio
Hours: Mon-Fri.
8 am - 4 pm.
289-0836

HAPPY 4TH OF JULY!

Slovenian Workmen's Home
15335 Waterloo Road
Cleveland, OH 44110
(216)481-5378

Fish Fry Every Friday 11:30 AM till 8:00 PM
Dining Room and Take Outs

Halls and Meeting Rooms Available
Rental Hours
Monday 7:00 PM till 8:30 PM
Saturday from 10:00 AM till 12:30 PM
Call for Appointment

Happy July 4th

DURRESI'S CONEY ISLAND RESTAURANT

ALL FOOD PREPARED FROM SCRATCH.
DOWN HOME COOKING FOR DOWN HOME PRICES

NOW OPEN 7 DAY A WEEK
BREAKFAST & LUNCH SPECIALS DAILY
DINE IN OR CARRY OUT

You're Invited

6205 ST. CLAIR AVE., CLEVELAND, OH 44103
(216) 391-5222

YOU ARE CORDIALLY INVITED AND FRATERNALLY WELCOMED TO JOIN!

All fraternal benefit societies have a "common bond," and the American Mutual Life Association was started back in 1910 as the Slovenska Dobrodelna Zveza by a group of proud and far-sighted immigrants from Slovenia desiring to perpetuate the common bonds of heritage and culture of the land of their birth. Our mission today is to ensure that what they established will remain a part of the United States of America forever!

We are located in the largest Slovenian-rooted community in the country. We know that our common bond extends to many in our area who are not members of our society or of any other fraternal benefit society.

Although our market area is not national, we do have great capacity to grow and prosper. AMLA now has assets of over 26 million dollars and a surplus of over 10 million dollars, while the combined independent treasuries of our local lodges total in excess of \$250,000.

These assets and surplus are necessary to perpetuate our common bonds and existence; to ensure that our members' death and annuity benefits are well protected; to provide the fraternal benefits of membership; and to make donations for worthwhile causes.

While we may be considered small in size, with a limited market area, we have a very solid financial position with highly regarded stability and strength.

Lodge officers are committed—and required by law to hold regular monthly meetings. We realize that in today's world that every member cannot attend every meeting. However, members may find a way to attend lodge meetings bimonthly or quarterly, and to make sure that one of those meetings is the annual meeting each lodge holds to elect officers, plan fraternal events, and make donations on behalf of their membership.

In addition to a number of annual events sponsored by the Fraternal Affairs Committee during each year, there are other fraternal events as the lodges may entertain for the benefit of their members and/or all members of A.M.L.A.

A.M.L.A. supports, by way of donations, the Cleveland area Slovenian singing societies, Slovenian Homes, Slovene Home for the Aged, Slovenian parishes, Slovenian schools of St. Vitus and St. Mary's parishes, national and local charities.

Lodges have members from many walks of life, education and experience, who can bring progressive ideas to the meetings and expand on their own leadership and teamwork qualities for a better future.

As Dr. Frank J. Kern, our Medical Director in 1935, aptly and prophetically wrote in our 25th Anniversary booklet: "The organizations like our S.D.Z. were of great importance in widening the mental horizon of our immigrants. It seems to me the second and even the third generation of these immigrants will also derive immense benefits from taking active parts in our lodges. Here are present great opportunities for learning leadership, oratory and parliamentary law, all of which the younger people can use when they step out into the broader arena of American life."

Membership is available to those who desire to help perpetuate our common bond by enrolling with a minimum of \$1,000 of life insurance. While we can insure individuals with large volumes of life insurance, small size certificates have served us well over the years. We do not encourage or pretend that AMLA be your only source of life insurance protection. We are committed to expanding our membership base and to maintain a viable presence in our community.

Enrollment as a member of AMLA begins with a life insurance application. In addition to our investment earnings, premium income is necessary to ensure our prosperity and continued strength.

We have made it very easy and reasonable for new members to join our society and for our current members to increase their present life insurance coverage.

We invite our Slovenian American community to increase or add their family's presence in our society and to be a part of our progress and quest for a perpetual future.

You may clip the lower portion of this ad and mail it to us at 19424 South Waterloo Road, Cleveland, Ohio 44119; or you can call or leave word at (216) 531-1900 Extension 11 or 21.

Thank you for your consideration.

A.M.L.A. BOARD OF DIRECTORS



American Mutual Life Association

Please send me a quote for my following family members and other relatives

Name _____		Sex _____	Date of Birth _____	<input type="checkbox"/> Smoker
				<input type="checkbox"/> Non Smoker
Name _____		Sex _____	Date of Birth _____	<input type="checkbox"/> Smoker
				<input type="checkbox"/> Non Smoker
Name _____		Sex _____	Date of Birth _____	<input type="checkbox"/> Smoker
				<input type="checkbox"/> Non Smoker
Person to Contact _____		Address _____		Phone number _____
Lodge Preference _____	Insurance Amount _____	Type of Plan _____		

A.M.L.A. offers life insurance certificates as little as \$1,000 on our 3 Pay, 5 Pay and 20 Pay annual payment plans. For additional savings, these plans are offered on a Discounted One-Time payment arrangement for a \$1,000 or \$2,000 certificate.

The best total cost savings is with our Single Premium one-time payment plan on which the minimum issue is \$3,000.

We'd like to have the opportunity to show you just how easy and reasonable it is to increase your family's presence in the lodge of your choice and our Fraternal Benefit Society established as the "Slovenska Dobrodelna Zveza" back in 1910.

Our mission is to continue the work begun by a group of proud and far-sighted immigrants from Slovenia, so that the ideals, heritage and culture brought with them will remain a part of the United States of America forever.

We hope that you will give us the opportunity to respond to your desires in our endeavor to expand our membership base and maintain our excellent financial posture for the preservation of our common bonds and ancestral pride.

Zivijo, Zivijo, Zivijol

Membership is open to all persons of Slovenian descent or others who are in agreement with our principles

A.M.L.A. OFFERS THE FOLLOWING PLANS OF INSURANCE

For total cost purposes and peace of mind that comes when premiums are no longer required, the following plans are listed to show how this can be accomplished and which can best suit your budget. Our Whole Life plan is not discussed, since it may be less costly on an annual basis, but the premiums are payable for the lifetime of the insured. It is available upon request.

SINGLE PREMIUM WHOLE LIFE PLAN

The basic principle of the Single Premium Certificate is that the desired insurance benefit is purchased with ONE payment. No further premiums are required and the insured has a fully paid-up certificate for life. Minimum issue amount is \$3,000.00. Issue ages are 0 through 75.

3 PAY WHOLE LIFE PLAN

An excellent alternative to the Single Premium or 20 Pay Plans. A specific payment period of only (3) three years. Premiums are payable annually or semi-annually. Minimum issue amount is \$1,000.00. Issue ages are 0 through 65. A Discounted One Time Payment is available for \$1,000 or \$2,000 certificates. This reduces the total cost. For amounts of \$3,000 and over, the Single Premium Plan is the best for total cost purposes. This plan and the 5 Pay and 20 Pay Plans are excellent alternatives to spread payments over more years for those with limited budgets.

5 PAY WHOLE LIFE PLAN

An excellent alternative to the Single Premium or 20 Pay Plans. A specific payment period of only (5) five years. Premiums are payable annually or semi-annually. Minimum issue amount is \$1,000.00. Issue ages are 0 through 65.

20 PAYMENT WHOLE LIFE PLAN

Issue ages are 0 through 65. Minimum issue amount is \$1,000.00. Specific payment period spread out over 20 years. Premiums are payable annually or semi-annually.

JUVENILE TERM TO AGE 25 - Single Premium only

An excellent supplement to go with a small permanent plan. Issue ages are 0 through 15. Term insurance in \$5,000 or \$10,000 units. At age 25, member can convert to permanent insurance at up to twice the original face amount. Conversion is guaranteed. No medical examination is required, only a new application must be submitted at age 25. Conversion credit at age 25 is based on \$1.00 per thousand of coverage times the years in force to age 25.



A.M.L.A. LODGE SEATS

AND THEIR

GENERAL MEETING LOCATIONS

# 1 Slovenec	AMLA Home Office
# 4 St. Anne	St. Vitus-Cleveland
# 5 Napredni Slovenci	Cleveland-East
# 6 Slovenski Dom	Recher Ave. Hall-Euclid
# 7 Novi Dom	Euclid
# 8 Kras	Holmes Ave. Slov. Home
# 9 Cleveland	AMLA Home Office
#10 Mir	Garfield Heights
#12 Ribnica	Wickliffe
#14 Cleveland Slovenes	AMLA Home Office
#20 Bled	E. 80th Slovenian Home
#22 Collinwoodske Slovenke	Mentor-on-the Lake
#24 Kraljica Miru	Seven Hills
#26 Soca	Parma
#27 Blejsko Jezero	Cleveland-East
#30 Grand River Valley	Fairport Harbor
#32 Bratska Sloga	Warren, OH
#38 Martha Washington	Cleveland-East
#40 Clairwoods	AMLA Home Office
#42 Slovenska Bistrica	Girard, OH
#45 Modern Crusaders	Waterloo Slovenian Home
#50 Nas Dom	Garfield Heights
#52 Massillon	Massillon, OH
#59 Cerknisko Jezero	Cleveland-East
#60 Buckeye	Lorain, OH
#61 Lucky Stars	Euclid
#62 Ambassadors	Solon

Financial Stability

The financial condition of a Fraternal Benefit Society is an important element in public confidence. In this regard we believe the fundamental factors listed below are significant.

The following is a COMPARATIVE ANALYSIS of these basic factors, comparing

AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION

with 10 of the largest U.S. Fraternal Benefit Societies. Since these 10 societies have an average of over 109 years of life insurance experience, and own a major portion of the invested assets and life insurance in force of all the societies, a favorable comparison of these factors can be indicative of financial stability.

BASIC SIGNIFICANT FACTORS —AS OF DECEMBER 31, 1999 DERIVED FROM THE ANNUAL STATEMENT
(The 10 Fraternal Benefit Societies listed below are 10 of the largest by the amount of INSURANCE IN FORCE).

Solvency

A wide margin of Assets over Liabilities can be a significant safety factor. This indicates financial soundness and a Society's ability to meet all obligations as they become due.

Assets for each \$100 of Liabilities as of Dec. 31, 1999.

Aid Association For Lutherans, Wisconsin.....	\$109.22
Catholic Family Life Insurance, Wisconsin.....	108.36
Catholic Knights Insurance Society, Wisconsin.....	110.32
Catholic Life Insurance Union, Texas.....	109.08
Catholic Order of Foresters, Illinois.....	113.72
Knights of Columbus, Connecticut.....	117.78
Lutheran Brotherhood, Minnesota.....	108.36
Modern Woodmen of America, Illinois.....	119.76
Royal Neighbors of America, Illinois.....	152.14
Woodmen of the World Life Ins. Society, Nebraska.....	112.15
AVERAGE 10 OF THE LARGEST FRATERNAL BENEFIT SOCIETIES.....	\$111.52
AMERICAN MUTUAL LIFE.....	\$165.02

Board of Directors

Albert Amigoni-Christine Arvay-Theresa Aveni
JoAnn Lampa-Anna Mae Mannion-Joseph F. Petric
Anthony Satej-Dr. Rudolph M. Susel-Jan Tillisky
Joseph G. Zab-Joe L. Zab-Vida Zak
Louis Zigmund-Stanley G. Zihel

SOCIETY IS RUN BY AND FOR ITS MEMBERS

The Society is composed exclusively of members who freely joined together for their mutual protection and benefit through the instruments of insurance.

Surplus Funds

(Including Capital, if any)
Per \$100 of Policy Reserves:

A high surplus ratio may indicate a company's ability to take emergencies in stride. It shows the proportion of surplus funds to the policy reserve liabilities.

AVERAGE 10 OF THE LARGEST FRATERNAL BENEFIT SOCIETIES.....	\$14.96
AMERICAN MUTUAL LIFE.....	\$78.05

Liquid Assets

Assets in Bonds, Stocks
Cash and Short-Term Invest-

ments for each \$100 of Liabilities: A high ratio may indicate a more liquid investment position to cover unforeseen emergency cash requirements that may arise.

AVERAGE 10 OF THE LARGEST FRATERNAL BENEFIT SOCIETIES.....	\$78.37
AMERICAN MUTUAL LIFE.....	\$158.76

Additional Society Strength

The following ratios are Per \$1000 of life insurance in force. They show further proof of financial strength and stability:

	This Society	Average 10 of the Largest Societies
Assets per \$1000.....	\$955.44	\$239.00
Reserves per \$1000.....	482.35	165.02
Surplus per \$1000.....	376.45	24.68

FINANCIAL STATEMENT SUMMARY AS OF DECEMBER 31, 1999

Admitted Assets	Premium Income
\$26,098,791.00	\$ 1,050,047.00
Liabilities	Total Income
\$15,815,639.00	\$ 2,691,178.00
Gross Surplus	Insurance In Force
\$10,283,152.00	\$27,316,000.00

Conclusion

Based on the financial results achieved in the year ended 1999, the analysis made of the above organization is favorable in comparison with the aggregate averages of 10 of the LARGEST FRATERNAL BENEFIT SOCIETIES.

STANDARD'S

INDEPENDENT

COMPARATIVE

REPORT

ON:

AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION

Cleveland, Ohio

St. Vitus Slovenian School Honors Blessed Slomsek

Blessed Bishop Anton Martin Slomšek was instrumental in defining the role of a mother in her family among Slovenians. His efforts in the 19th century came during a tender time in the development of Slovenian culture. Recently, he was beatified by Pope John Paul II.

The dramatic religious, political, and societal changes of the 19th century in the western world were trickling down to the Slovenians. Blessed Slomšek saw these changes and, through the wisdom of the Holy Spirit, promoted the model of the Holy Family (Jesus, Mary, and Joseph) for Slovenian families. Moreover, he recognized how mothers were often taken for granted – not appreciated by husbands or children or society. Additionally, he noted that mothers were neither literate nor skilled homemakers.

The solution for a more

devout Slovenian family was as clear as the problem. Knowing that a mother is the heart of the family, he implemented the teaching of practical homemaking skills as well as the promotional and encouragement of civility, decency, and politeness. Blessed Slomšek's work was always in the context of Jesus' sacrificial and redemptive love, only made possible through Mary's obedience.

Blessed Slomšek further influenced the Slovenian culture by composing many folk songs. The lyrics were intended to teach respect, appreciation, and honor of hard-working mothers.

It was, therefore, most appropriate to honor our mothers this Mother's Day by honoring Blessed Bishop Anton Martin Slomšek as their most dedicated patron.

—Tony Lavrisha
on behalf of
St. Vitus Slovenian
School Parents



First row, left to right: Joanna Celestina, Kati Gaser, Samantha Graf, Katherine Clarke, Jacob Gaser, Paul Gabel, Nicole Vogel, Emily Baznik. Second row, left to right, Marija Cup, Stefka Gierke, Matjaž Hebebrand, Domenic McKinley. Top row, Patricia Clarke, Mary Zitko, Elizabeth Clarke, Tejči Pintur.



Bottom row, left to right, Kati Gaser, Joanna Celestina, Louise Strauss, 2nd row, Nicole Vogel, Samantha Graf; 3rd row, Emily Baznik, Paul Gabel; top row, Katherine Clarke, and Jacob Gaser.

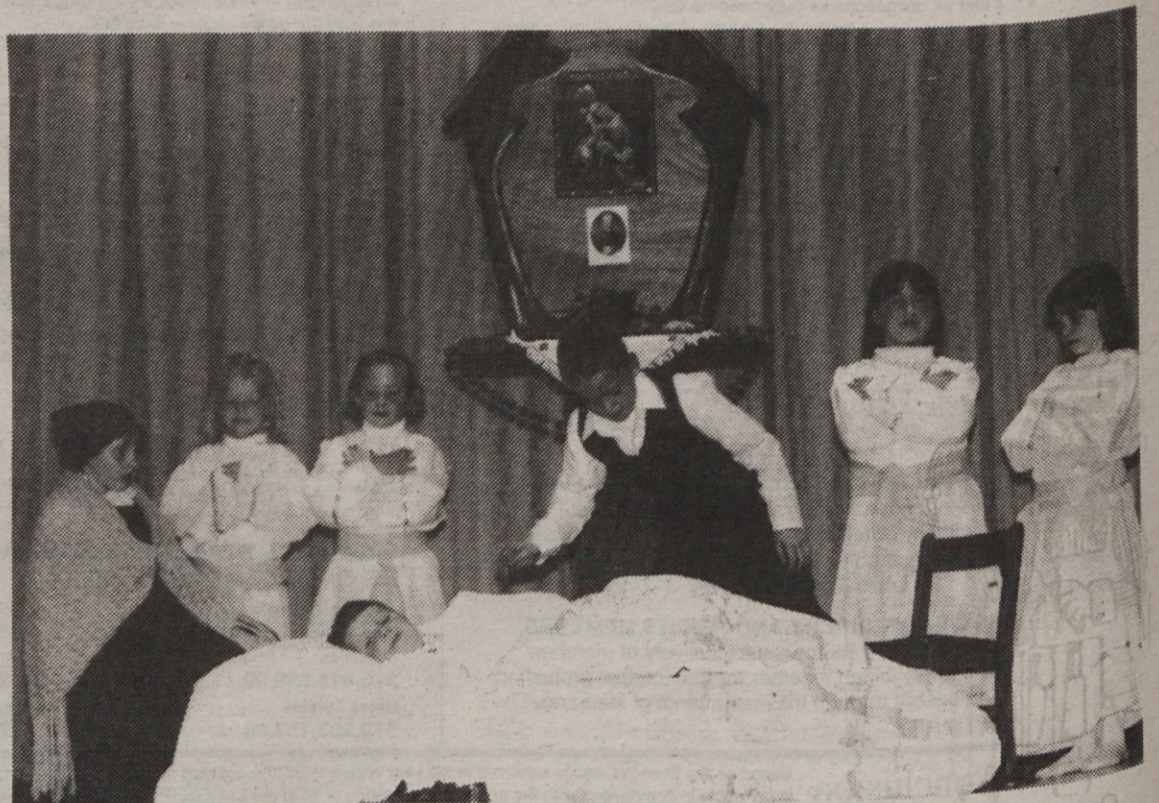


Left to right, Matjaž Coffelt, Nadi Lavrisha, Kristina Jakomin

(Photos by Tony Lavrisha)



Left to right, Ana Gaser, Jenika Kmetec, Thomas Graf, and Andrej Plassard.



Jordan Kolaric is the child in front; parents are Stephanie Kurbos, and Franci Sterle; angels, left to right, are Becca Bloom, Audrey Dolenc, Kristin Hebebrand, Monika Cofelt.

Pristava Campers Picnic

The Slovenska Pristava Camper's Association annual picnic will be held on Saturday, July 8. This year's dinner choices are steak or pecenice (pork sausage). Steak dinner tickets are \$15; pecenice are available for \$10. Be sure to get your tickets in advance; dinners sell out quickly.

Tickets can be obtained from Pristava campers or by calling Tony or Terry Vogel at 529-0579.

Children's games will be held at 4 p.m.; dinners will be served beginning at 6.

Come join us at Pristava for another afternoon and evening of family fun!

2000 **TRAVELMAX** TOURS 2000

◆ **SLOVENIA OFF THE MAIN ROADS** ◆
"Roots and More"

15 day tours of Slovenia
Departure dates: June 29, July 27, and September 7
LAND ONLY: \$1563. per person, double occupancy*

◆ **THE SPLENDOR OF CENTRAL EUROPE** ◆
"Classic"

5 countries in 15 days
Departure dates: July 13, and August 10
LAND ONLY: \$1,764. per person, double occupancy*

◆ **VINEYARDS ON THE FOOTHILLS OF THE ALPS** ◆
"Unique"

4 countries, 15 days
Departure date: August 24
LAND ONLY: \$1,895. per person, double occupancy*

◆ **UNIQUE ACTIVE HOLIDAYS IN SLOVENIA** ◆
"For families with children and seniors"

Guaranteed departures with six or more passengers. Depart at your convenience.
* Air additional, available from all major cities Add \$170. for July and August

Call MIKE CERAR at **TRAVELMAX, Inc.**
(800) 677-1313 or (216) 692-1700
911 East 185th Street, Cleveland, Ohio 44119

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will sponsor a Krofe Sale on Saturday, July 8th in the social room of the school auditorium.

International Genealogy Meeting

The Ohio Chapter of the Slovene Genealogy Society International will hold two initial meetings in the Greater Cleveland area for those interested in tracing their Slovene heritage.

For those living on the east side of Cleveland, the first meeting will be on Wednesday, July 5 at 7 p.m. at the Beachwood Branch of the Cuyahoga County Public Library, 25501 Shaker Boulevard, Beachwood, Ohio. For those living on the west side of Cleveland, the meeting will be held on Monday, July 17 at 7 p.m. at the Parma Regional Library, 7335 Ridge Road, Parma.

The topic for both meetings will center on "Getting Started," emphasizing the places to begin and the materials needed to organize the search. For further information, call (440) 230-2960.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104



— Happy 4th of July —

FERFOLIA Funeral Home

5386 Lee Rd. at Broadway
Maple Heights, Ohio — 663-4222

Visit Us - or Call Us

Now: Our **SECOND** Location
To Serve You **BETTER!**

356 West Aurora Rd.
Sagamore Hills, Ohio 44067
467-4500



Louis L. Ferfolia - Donald L. Ferfolia
Donald B. Ferfolia
Mary Ferfolia Lansky

Enjoy your 4th of July Holidays

Homemade Rice & Blood Sausage

Baby Back or Spare Ribs

Choice Steaks & Roasts

Super Beef Hot Dogs

Slovenian Smoked Sausage and Zelodec

Fresh Polish and Italian Sausage



1-440
943-5490

RUDY'S

QUALITY MEATS

Top Quality Meats at Reasonable Prices
31728 Vine St Willowick

Open Friday
Till 7:00 p.m.

Happy Independence Day to
All in Our Community
WITH A VISION TO THE FUTURE

St. Vitus Lodge #25 K.S.K.J.



SPIRITUAL DIRECTOR
PRESIDENT
VICE-PRESIDENT
FINANCIAL SECRETARY
RECORDING SECRETARY
TREASURER
ATHLETIC DIRECTOR
AUDITORS:

REV. JOSEPH P. BOZNAR
JOSEPH S. BASKOVIC
JOSEPH V. HOCEVAR
JOHN C. TUREK
JOHN HOCEVAR
ALBIN M. OREHEK
RALPH PRAWZIK
JAMES V. DEBEVEC



CHARLES WINTER

SERGEANT-AT-ARMS
FUNERAL COORDINATOR
DELEGATE TO S.N.H.

WENCEL FRANK
STANLEY FRANK

Mlakar's Walk Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

Hey, I'm back. Had to take time out to check with a couple of Nuns for some more jokes.

A Sunday School teacher asked her class about the meaning of Easter. A little boy raised his hand and said, "That's when we shoot off firecrackers and celebrate our freedom." A little girl said, "No, that's when Jesus comes out of the tomb, but if he sees his shadow he goes back in."

All right, one more. "Why was Jesus born in a stable?" Answer, "Mary and Joseph were enrolled in an HMO."

Before I start, is Rudy Flis in the audience? I am ready to start on the Picnic memories. Dad and I were both long-time members of the Maccabees which back in the early days was headed by Frank Makse. It goes without saying that it was the Makse's who really kept things going for the Maccabees. It had to be in the late 1930s when they held one of their picnics in the hot July weather at Zupan's Old Farm. For those who may have forgotten, Zupan's Farm was across the street from what is the Kirkwood Industries today. The Zupans had a big barn with cows, pigs and chickens for back in those days there were no restrictions on having farm animals in your yard.

Their farm property was deep and a few days before the picnic, some of the old timers went out there with their scythes and cut down all the high grass in the back "40." Come Sunday, they came from far and near and fortunately with the West Park area, highly populated with Slovenians, they were able to walk there and maybe that was a good idea, for after the sun came down, the old gents were in no

shape to drive.

I admired Helen Makse because she thought up all kinds of races for some well-worth prizes. They had the Potato sack race, consisting of one man and one woman each putting one of their feet in the sack, one foot out, and trying to hold up the sack as they tried to race to the finish line with a lot of stumbling going on. Before long, most of them were down on all fours.

Then there was the Raw egg toss. All the girls took off their Hope Diamond rings for they felt their chances would be better catching the egg with no ring on. It goes without saying that before it was over, there were a lot of yokes and whites all over their dresses, slacks and trousers, but who cared, it was fun.

For the tots, they threw pennies in the air and everybody made a scramble for them.

Then they had one race in which they tied a marshmallow to a piece of light thread. The idea was to put a tiny piece of the thread in your mouth and without using your hands, only teeth and lips, bring more of the thread into your mouth until you got the marshmallow in your mouth.

The one contest my mother entered featured the idea to blow up a balloon. They were all long balloons and whoever blew the longest balloon before breaking, was the winner. There were pops going on all over, but yippee, Ma won. Yippee. She won an electric toaster. holy smoke, she didn't even get anything like that on her wedding. Now keep in mind, that was back in the 1930s and they did not have "Pop-up toasters" then. There were always arguments after we got it home to see who would toast the bread. The toaster had doors on each

side; you opened the door and put in a piece of white bread, the same on the other side. There were no timers, red lights or soft music. One just had to sit there and stare at the toaster, every once in a while open the door and turn the bread around so the other side got toasted, too. More times than not, we were so engrossed in looking at the toaster that only after it started to smoke did we know it was toasted enough on one side and then you would hear the butter knife scraping off the burnt toast and you would always hear, "Ma, look - Ray burnt the toast again." It goes without saying that we had that toaster for a great number of years and in today's world, it would be classified as a "relic." But Ma won it, and we were proud of her.

But back to the picnic. The beer was flowing, tap beer at that, and it was flowing like it was going out of style for 5c a glass. Pop, and ice cream was a nickel and Mrs. Bisyak always made the roast beef in an electric roaster. They strung an electric extension all the way back to Zupan's farm house. The roast beef on rye bread was 25c. I swear I thought that I died and went to heaven.

It seemed that the more they drank beer, the better they sang in Slovenian. No one wanted to leave. They stayed until the barrel of beer was empty and perhaps if someone would have gone out and brought a fresh keg, we'd still be there.

In spite of the money paid out for the prizes, the lodge still made money. The Makses were the heart of it all because when they died, so did the picnics.

Gosh, if we could only bring back those days, bring back the old folks who put it all together. - Well, I could go on and on, but I have to get back to the toaster before the toast burns. There is nothing that wakes one up in the morning like the smell of burnt toast.

With that, those of us who can still walk, and know where we live, it is time to get going home.

In closing, may the Good Lord bless and watch over all of you. We can sleep lightly knowing that they are making a big picnic for us up above. So for now, all I can say is to toe the mark so you will be invited. My chances won't be all that good, for I can see Sister Bernadette talking to Saint Peter.



Happy 4th of July!

SIMS BROS. BUICK, INC.

21601 Euclid Ave.

481-8800

SIMS CHRYSLER PLYMOUTH, INC.

20941 Euclid Ave.

692-3900



Happy Independence Day to all Americans

Brickman & Sons, Inc.,
Funeral Home

21900 Euclid Avenue, Euclid

481-5277

Serving Families With Dignity and Respect for over 90 Years.

West Park Slovenian Club

4583 West 130 St.

941-3224

Halls for Rent - SMALL and BIG

*We Cater Weddings, Banquets,
Company Parties, Wakes, etc.*

OPEN DAILY 11:00 TO 11:00

LUNCHEON SPECIALS

Sports Club - We Back Softball

**EVERY OTHER WEEK POLKA DANCING
ON FRIDAYS**

Upper Ballroom Buffet Set-Up

Friday, September 8, 2000 - the West Park Slovenian Home will have the 2nd Annual Reunion with Ed Zalar Band and Happy Timer's Button Box

Saturday, October 14, 2000 - West Park Slovenian Home will Celebrate 80th Anniversary. Dinner and Dance. - More details to follow.

Death Notices

MARY DROBNICK

Mary Drobnick, 94, passed away on Friday, June 23, 2000 at the Slovene Home for the Aged in Cleveland.

Mrs. Drobnick was born April 4, 1906 in Ribnica, Slovenia. She had lived in Euclid, Ohio for 74 years. Prior to that she lived in Ely, MN and Cleveland.

Mary belonged to St. Christine Church Ladies Guild and Altar Society, Chiseniors Pensioners, Euclid Pensioners, Napredok Lodge, St. Ann Lodge No. 4 AMLA, Slovenian Women's Union #32, and Blessed Sacrament Lodge.

She loved to bake poticas and strudels.

Mary had been employed as a Machine Operator at Tapco Euclid Plant for 20 years.

Mary is survived by sons Robert (wife Shirley) of Mentor, and James (wife Julie) of Highland Heights; five grandchildren and eight great-grandchildren; and a sister Sophie Phillips.

Deceased family members include her husband

Frank who died in June 1988; a sister Pauline Krall; and brother Frank Mrack.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home (formerly Grdina), 17010 Lakeshore Blvd., Cleveland on Sunday, June 25 from 3-7 p.m.

Mass of the Resurrection was held on Monday, June 26, at 9:30 a.m. at St. Christine Church in Euclid, with Fr. Francis Sterk, pastor, officiating. Burial in All souls Cemetery in Chardon, Ohio.

Contributions to the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

ANTHONY J. PERKO JR.

Anthony J. Perko Jr., Fell Lake Park manager and lover of polka music, died Tuesday, June 20, at Sagamore Hills Medical Center. He was 71.

He had been manager of the family-owned 60-acre park in Northfield since 1950. The private swim club includes camping, fishing, ice skating, volleyball and other outdoor activities.

He was born in Cleveland and graduated from Cath-

edral Latin School in 1946. Four years later, he graduated from St. Louis University, where he studied psychology, chemistry and dentistry, said his family.

He was such a fan of polka music that it was played at his calling hours on Friday, June 23. He even purchased a Bose radio for enhanced sound, said his daughter, Cathy Tonkin of Boston Heights.

"He was a fun-loving, good puppy dog," she said.

He enjoyed Cadillac convertibles and could be seen driving around the park.

Mr. Perko was a member of Moose Club Lodge 2156 and Slovenian lodge AMLA #24.

Other survivors include his wife of 43 years, Elaine; sons, Tony III of Bedford, and Danny of Peninsula; daughters, Nancy Strange of Sagamore Hills and Patty Kinch of Northfield; six grandchildren; four sisters; and a brothers.

Services were at 10 a.m. on Saturday, June 24, at St. Barnabas Catholic Church, 9451 Brandywine Rd., Northfield.

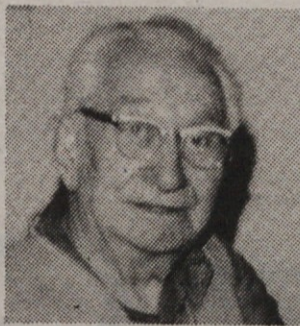
Arrangements by Ferfolia Funeral Home of Sagamore Hills.

CATHERINE P. (KAY) CLEMENTE

Catherine P. (Kay) Clemente (nee Jaksic), 66, of Broadview Heights, Ohio was the wife of Mike J.; mother of Michael (Linda)

In Loving Memory

Of the 18th Anniversary of the death of our beloved father, grandfather and great-grandfather



Anton Perusek

who passed away July 10, 1982

*You are not forgotten father dear
Nor ever shall you be
As long as life and memory last
We shall remember you!*

Sadly missed by:
Vida Vercek - daughter
Eugene Vercek - son-in-law
Grandchildren -
Danny from Florida,
Carolyn Keck, So. Carolina,
Anthony, Bedford Hts., Oh,
Eugene Jr., Maple Hts., O.
10 great-grandchildren

Maple Hts., OH June 29, 2000.

and Darren (Dianne); grandmother of Michael, Jr., Darren, Jr., John and Andrew; sister of Ann Rondaris (late Ricardo), Stanley Jaksic (Nora) and the late Joseph (late Eleanor), Edward (Betty Worso), Josephine Hozian (late Joseph) and Louis; aunt, great-aunt; godmother and friends.

Friends may call at the Ferfolia Funeral Home, 356 W. Aurora Rd. (OH Rt. 82) Sagamore Hills. Thursday and Friday 2-4 and 7-9 p.m. Funeral Saturday, July 1 at 9 a.m., followed by services at Assumption Catholic Church, Broadview Hts., at 10 a.m. Interment All Saints Cemetery.

VICTOR KOSOGLAV

Victor Kosoglav, 87, passed away at his home on March 17, 2000.

Victor was born in Cleveland, the son of Anton and Mary (both deceased). He was the brother of Caroline (Anthony - deceased), Stefancic and Olga (Daniel) Perhay; and the following deceased: Anthony (Julia - deceased), Vera Sadler and Vida. He was uncle and great-uncle of many.

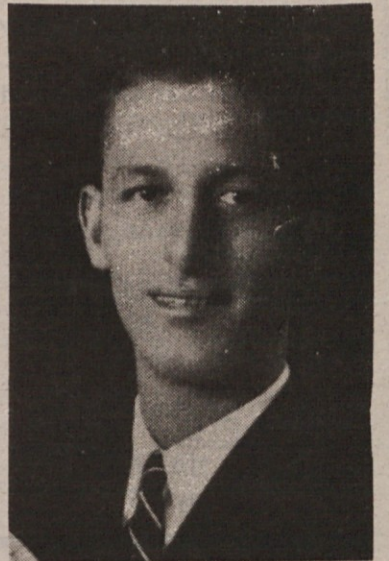
Victory was a US Army veteran of WWII. Mass of Christian burial was held at St. Paul Croatian Church. Burial in Calvary Cemetery.

The family suggests donations in his memory to St. Paul Croatian Church, 1369 E. 40th St., Cleveland 44103, or a charity of your choice.

In Loving Memory

of the 49th Anniversary

of the death of our beloved husband, father, and grandfather



Anthony Marolt

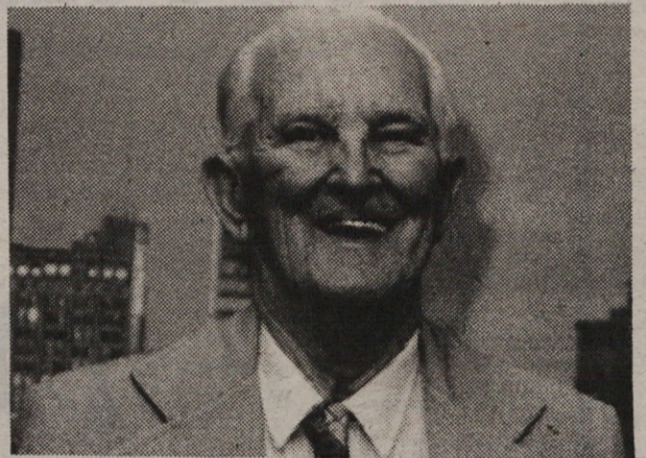
Died July 8, 1951

We will always keep you in our hearts.

Sadly missed by

Wife, Albina
Son Rudy & Betsy
Daughter Linda
and Grandchildren

In Fond Remembrance



John Kovacic

March 19, 1907 - July 10, 1998

Dear Dad -

The Lord called you home
Two years ago today
Still the lessons that you
Taught us stay with us:

"Be thoughtful and kind
Honest and sincere
With God as your companion
You'll banish all your fear!"

Thank you Dad, for everything -

Yours with love and prayer -
Your children, grandchildren,
And great-grandchildren

Remember Your Loved Ones

NAGY'S MONUMENT COMPANY

Headstone Lettering - Cleaning
Over 40 Years Experience

Charles and Clara Nagy

(216) 481-2237

Monday - Friday: 8 a.m. until 4:30 p.m.; Sat. by appt.
15425 Waterloo, Cleveland - (216) 481-2237

Visit our New West Side Location:
13330 Madison Ave., Lakewood, OH (216) 521-3228

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

Stamps for Sisters

Thank you very much for your continuing support of our "Stamps for Sisters" project. The money earned in this way by the Sisters of the Precious Blood allow them to help the poor in Central and South America with their educational and medical endeavors.

--Mary Lou Weingart

Submitted through Fran Nemanich, president of St. Mary Magdalene Society #162 KSKJ.

Readers can send used postage stamps to Stamps for Sisters, c/o The Weingarts, 5019 Goodyear Dr., Dayton, OH 45406.

Donation

Thanks to Frank J. Chukayne of Euclid, Ohio (former city Council President) who donated \$20.00 to the American Home newspaper.



Happy 4th of July YANESH

- Bros. -

CONSTRUCTION CO.

29010-13 Euclid Avenue
Wickliffe, Ohio 44092

-- Specializing in Fire Damage Repair --

24 Hr. Emergency Service
COMPLETE RESTORATION SERVICE
WIND STORM DAMAGE REPAIR
INDUSTRIAL - COMMERCIAL - RESIDENTIAL

943-2020 943-2026

Fast Temporary Repairs
to Halt Further Damage

WILLIAM S. (BILL) YANESH



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

Independent and
Catered Living



Hilltop Village

A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue

Euclid, Ohio 44132

261-8383

Slovenia

MIHELIN TRAVEL BUREAU

"For All Your Travel Needs"

4118 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103

If your intentions are to visit or maybe

bring your loved ones to the U.S.A. on a visit,

Phone (216) 431-5710

please contact us.

Frank in Christina Mihelin

— owners

We Are American - Slovenian Travel Agency

Have a Safe and Healthy 4th of July

The

Dan Cosic

FUNERAL HOME

17010 Lakeshore Blvd. (formerly Grdina)

Cleveland, Ohio 44110

DAN COSIC and JOE ZEVNIK

Licensed Funeral Directors

216-486-2900



– Vesti iz Slovenije –

Zorko Pelikan novi državni sekretar za Slovence v zamejstvu in po svetu – Mihaela Logar razrešena

Med številnimi kadrovskimi spremembami, ki potekajo zadnje tedne po potrditvi nove vlade dr. Andreja Bajuka, je med bolj presenetljivimi zamenjava državne sekretarke za Slovence v zamejstvu in po svetu Mihaele Logar, ki je vendar bila v prejšnji vladi imenovana na priporočilo takratne SLS, ta stranka pa je v obliki SLS+SKD Slovenska ljudska stranka tudi sestavni del dr. Bajukove vlade.

Poročilo o zamenjavi je v najnovejšem *Novem glasu* iz Trsta/Gorice, ki piše tako: "Nova slovenska vlada je za državnega sekretarja za Slovence v zamejstvu in po svetu imenovala Zorko Pelikana in razrešila dosedanjo državno sekretarko Mihaelo Logar. Zorko Pelikan je star 46 let in je doma iz Mirna pri Gorici. Diplomiral je na biotehnični fakulteti in je pred kakimi desetimi leti stopil v službo v slovenskem zunanem ministrstvu. Bil je tudi slovenski vizekonzul v Trstu in nato funkcionar v uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu."

Ameriški senat sprejel resolucijo o Sloveniji, ki poudarja njeno sposobnost za članstvo v transatlantskih in evropskih ustanovah – Mišljeni sta NATO in EZ

Slovenska tiskovna agencija (STA) poroča včeraj takole: "Ameriški senat je soglasno sprejel resolucijo o Sloveniji, s katero ugotavlja, da bo sprejem Slovenije v polnopravno članstvo transatlantskih in evropskih ustanov pomemben korak k neraz-

deljeni, celoviti in svobodni Evropi. Slovenija je z resolucijo dobila pohvalo zaradi partnerstva z ZDA in zvezo NATO, v njej pa je izraženo mnenje, da bo vključitev Slovenije v zvezo NATO prispevek k njegovi varnosti."

Resolucija je bila sprejeta v zveznem senatu, kjer je imela več senatorjev-sponsorjev, med njimi je bil tudi obiški senator George V. Voinovich. Resolucijo so izrecno podprli med drugimi vodja republikancev v senatu Trent Lott iz Missisipijskega, Jesse Helms, načelnik odbora za zunanje zadeve in Joseph Biden, vodilni v tem odboru na demokratski strani. Biden je že leta znan kot zelo naklonjen Sloveniji, deloma baje zato, ker je v mlajših letih živel v kraju, v katerem je bilo naseljenih več slovenskih Amerikancev.

Sen. Voinovich je v izjavi, ki jo je posredovala njegova pisarna, izrazil zadovoljstvo. "Vesel sem, da moji kolegi v senatu soglašajo, da je sprejem Slovenije kot članice NATO pomembna ne le za ZDA, marveč za vse druge NATO države. Slovenija je uspešno izpolnila vseh pet predpogojev za članstvo v NATU in služi kot model, ki ji lahko sledijo druge države na tistem območju." Senator Voinovich je v izjavi dodal, da Slovenija ne le, da izpolnjuje predpogojev, marveč v nekaterih njih kar prekaša nekatere sedanje članice NATA.

Tečaj tolarja – Včeraj je tečajnica Banke Slovenije najavila, da prinese 1 ameriški dolar 218,12 SLT, kanadski pa 147,18. Tečaj se malce spreminja z vsakim dnevom.



Pred dobrima dvema tednoma sta se prvič uradno srečala novi slovenski predsednik vlade dr. Andrej Bajuk in predsednik Slovenije Milan Kučan. Bajuk je po pogovoru s Kučanom dejal: "Menim, da je bil sestanek s predsednikom Kučanom zelo pomemben, saj sva se lahko pogovorila o ključnih temah za državo. Predvsem kako bomo sodelovali v sklopu ustavnega reda in pristojnostih tako vladnih kot tudi njegovih. Na vsak način bomo poskušali, da bomo imeli v tej hiši (na Gregorčičevi) tesne stike, čeprav se zavedamo, da imamo različne poglede na konkretna vprašanja. Gospod predsednik države se je sicer zavzemal za drugačno rešitev politične krize, a sem prepričan in hkrati upam, da bo sodelovanje na nivoju ustave in demokratične države."

Iz Clevelanda in okolice

Piknik MZA 9. julija—

Misijska znamkarska akcija (MZA) vabi na svoj letni piknik, ki bo v nedeljo, 9. julija, na Slovenski pristani. Več podrobnosti v dopisu MSIP na str. 20.

Krofi—

Oltarno društvo fare Sv. Vida bo imelo prodajo krofov v soboto, 8. julija, ob običajnem času, to v društveni sobi avditorija.

Bralcem—

Ameriška domovina prihodnji teden (6. julija) ne bo izšla. Naslednja številka izide 13. julija.

Novi grobovi

Ann Kokal

Dne 27. junija je umrla Ann Kokal iz Euclida, rojena Rozinka v Evelethu, Minn., v Euclidu pa živela zadnjih 57 let, žena Franka, mati Tanye Kimberley, 3-krat stara mati, sestra Pauline Shutte ter že pok. Franka, Josepha, Johna, Agnes Ahlin in Mary Ritmanich, več kot 50 let članica pevskega zbora Zarja, članica SNPJ št. 614, Kluba upokojencev v Euclidu in Ženske lige pri Sv. Kristini. Pogreb bo v oskrbi Želetovega zavoda jutri, v petek, s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine dop. ob 9.30 s pokopom na pokopališču Whitehaven Memorial Park. Ure kropljenja so danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin Slov. domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

Matthew Verbič

Dne 28. junija je umrl 92 let stari Matthew Verbič, ki je pred leti živel v okolici St. Clair dobrih 30 let in bil znan kot prodajalec čevljev v takratnih trgovinah Matt's Shoes in Bill's Shoes, vdovec po Christine, roj. Sustersic, brat Rose Hren ter že pok. Mary Zajc, Julije Cherne, Anne Turk, Jennie Laurich in Johna. Pogreb bo v oskrbi Želetovega zavoda jutri, v petek, zj. ob 8.45, v cerkvi sv. Jeroma ob 9.30, nato na pokopališču Vernih duš. Ure kropljenja so danes od 4. pop. do 8. zv.

Robi Stopar ansambel—

V nedeljo, 2. julija, bo na SNPJ farmi na Heath Rd. v Kirtlandu gostoval Robi Stopar ansambel. Vstopnina za koncert in ples je le \$4, otroci do 16. leta pa imajo prost vstop. Ansambel bo igral od 3.30 do 7.30 zv. Vrata bodo odprta od 12. ure dalje, od 1. do 3. pop. bo na razpolago kosilo.

75. rojstni dan—

Pred dvema tednoma je Pavle Borštnik praznoval 75. rojstni dan, preteklo soboto so se pa zbrali številni njegovi prijatelji na domu hčerke na Highland Hts. in se skupaj z njim veselili. Danes o Pavletu piše Metod Milač (str. 14). Našemu dolgoletnemu sodelavcu ob njegovem visokem življenjskem jubileju čestitamo tudi vsi pri AD!

Spominska darova—

Ga. Albina Marolt, Wickliffe, O., je poklonila \$37 v podporo našemu listu, v spomin na moža Anthonyja. Ga. Mary Sinkovic, Cleveland, O., je darovala \$20, v spomin na starše Louisa in Mary Marn.

Novi grobovi

Mary Drobnick

Dne 23. junija je umrla 94-letna Mary Drobnick, roj. Mrak 24. aprila 1906 v Ribnici, zadnjih 74 let živela v Euclidu, pred tem v Ely, Minn. in Clevelandu, vdova po l. 1988 umrlem Franku, mati Roberta in Jamesa, 5-krat stara mati, 8-krat prastara mati, sestra Sophie Phillips ter že pok. Pauline Krall in Franka, članica ADZ št. 4, SZZ št. 32, KSKJ, ABZ in Kluba upokojencev v Euclidu. Pogreb je bil 26. junija v oskrbi Dan Cosic zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

Anthony J. Perko ml.

Dne 20. junija je umrl 71 let stari Anthony J. Perko ml., rojen v Clevelandu (dalje na str. 19)

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 25

Thursday, June 29, 2000

Pomladna vlada nujno potrebuje časopis

Enobarvnost slovenskih medijev je znana. Po pričakovanju se je še močneje pokazala ob enotnem nastopu pomladnih strank, ki so dobile svojo vlado. Enobarvnost pomeni, da se različna glasila sicer razlikujejo po obliki in načinu, slej ko prej pa so si enotna, da je dobro le tisto, kar prihaja z leve politične strani, in slabo tisto, kar nastane na pomladni strani. Tovrstna enobarvnost je eden od slabših rezultatov dosedanjega koalicijskega obdobja, v katerem so nasledniki povojne enopartijske politike večje zasegli večji del sredstev javnega obveščanja, medtem ko je morala pomladna stran kar dvakrat ukiniti edini dnevnik, ki ga je premogla. Dejstvo je, da en sam pogled na dogodke za nobeno družbo ni koristen, niti za Slovenijo ne. In sedaj, ko je nastala pomladna vlada, je nujno omogočiti vzpostavitev tudi tako imenovanega drugega pogleda na vse, kar se dogaja.

Še več, pomladna vlada bo brez dnevnega časopisa, ki bo izražal drug pogled na stvari, izjemno težko shajala. Preprosto ne bo mogla razviti primerne dnevne politike, ki pomeni vsakodnevno osvetljevanje dogodkov, obrazložitev namenov in dejanj kakor tudi odgovarjanje na kritike, ki jih bo proizvajala opozicija. In sedanja nova opozicija ima tako rekoč v lasti vse dnevne in dobršen del drugih glasil. Ne smemo tudi pozabiti, da bo odslej levica nastopala drugače kot v koalicijski dobi. Tedaj je bila po zaslugi pomladne razdeljenosti v odličnem položaju, s prijaznim nasmehom je razvila misel o vsesplošnem dobrem razumevanju med vsemi Slovenci, pri čemer so bili tisti, ki so izvajali resnično opozicijo, obsojeni na nergače in prepirljivce, skratka za ljudi, ki se želijo škodljivo prepirati in delujejo proti interesom Slovenije. Zamisel takšne vsesplošne sloge je nazadnje prevladala do tolikšne mere, da je bilo že težko globlje osvetljevati ali celo kritizirati največjo levo stranko, njeno politično in življenjsko filozofijo.

Koalicijske idile zdaj ni več in na mah so postali prej izjemno prijazni privrženci slovenske politične levice mrki, ostrini in zbadljivi. Podobna sprememba se utegne zgoditi tudi z mediji, ki so do nedavna brez večjih težav razglašali svojo nadstrankarsko širino, odslej se to zaradi pomladne vlade ne bo več dogajalo. In v širšem smislu je prav tako, saj smo na tem mestu že večkrat izrazili prepričanje, da Slovenija potrebuje jasne identitete, levi naj bodo levi in pomladni naj bodo pomladni, leva stališča leva in pomladna stališča pomladna. Kakor naj se sicer volivec sploh odloča, če bo okrog njega prevladovalo eno samo stališče?

Pavle Borštnik – 75-letnik

SYRACUSE, NY – Pavle Borštnik je 15. junija dosegel svoj 75. rojstni dan. V soboto, 24. junija, pa sta njegovi hčerki in sin pripravili posebno slovesnost tako za širšo družino kakor tudi za lepo število Borštnikovih prijateljev in sodelavcev iz Clevelanda in okolice. Ob tej priliki je prejel mnogo pozdravov in voščil tudi od drugod po svetu od tistih, ki se tega praznovanja njegove 75-letnice niso utegnili osebno udeležiti.

Pavle Borštnikova življenjska pot, kot tisočev drugih, ni šla v smeri začetnih mladostnih upov. Tudi njemu med vojno ni bilo prizanešeno. Znašel se je v italijanskih zaporih v okupirani Ljubljani in le bolezen ga je rešila iz tega težkega okolja.

Kot član Notranjskega četniškega odreda se je proti koncu vojne priključil

Jugoslovanski vojski v domovini. V zadnjih dneh vojne se je ta skupina pred premočjo Titovih partizanov umaknila v Furlanijo in tam predala angleškimi vojaškim oblastem. Borštnik je nato živel in deloval v begunskih taboriščih, najprej v Italiji in pozneje v Nemčiji. Datum njegovega prihoda v ZDA je zabeležen za 6. novembra 1949. Naselil se je v Clevelandu, v državi Ohio.

Po vojni in v novi deželi je bilo treba začeti znova. Prav v tem pa se je Pavle vedno razlikoval od večine, saj je poleg skrbi za obstanek, za družino, in za novo življenje napravil še veliko več. Ni odstopil, spremenil, ostal je zvest svojim idealom in ciljem in je delal vsa leta prav do danes kot publicist, pesnik, pisatelj in še veliko več. Z besedo, peresom, in dejanji je ponovno potrdil in še

potrjuje, da ima za dosego svojih ciljev jasno in določeno smer, ki ji je in ji bo sledil, upamo, še dolgo po letošnjem jubileju.

Borštnikovo ustvarjalno delo od prvih poskusov še na Klasični gimnaziji in na Trgovski akademiji v Ljubljani pa prav do današnjega dne bi v glavnem razvrstili v dve kategoriji: (1) v literarno delo, in (2) v pogled na sodobna, skoraj izključno slovenska politična in kulturna dogajanja in razvoj. Njegov opus je obširen tako v eni kot drugi kategoriji.

P. Borštnik je neumoren delavec, ki kljub vsem težočam vojnih in povojnih let trdno in zvesto sledi svojim ciljem. Mnografiji, *The Orchard* (1978), *Pozabljena zgodba slovenske nacionalne ilegale* (1998), in njegovi številni dopisi v periodičnih publikacijah kot *Klic Triglava, Tabor, Ameriška domovina*, in *Zapiski*, so le nekaj primerov Borštnikovega obsežnega, kulturnega, publicističnega in političnega delovanja.

Zelo koristno bi bilo pripraviti in izdati celotno Borštnikovo bibliografijo, da bi tako imeli lažji in pregleden dostop do idej, komentarjev, in mišljenju, kar je vse jasno predstavil v mnogih publikacijah.

Pavle Borštnik se je tekom let izkazal tudi kot aktiven in odličen sodelavec pri raznih kulturnih društvih. Pred odhodom v Washington, D.C., kjer je dolga leta deloval pri Glasu Amerike kot napovedovalec, pripravljaj intervjuje, in kjer je bil nekaj let direktor slovenskih oddaj, ga najdemo kot igralca pri Združenih igralcih v Clevelandu, pri Pevskem zboru Korotan kot solistu, pri mnogih slovenskih nastopih na radiju ali televiziji in kot sodelavca pri slovenskem radio programu "Pesmi in melodije iz lepe Slovenije".

S svojimi solo nastopi kot baritonist je vedno dokazal, kakšen dober smisel ima za interpretacijo tako pesnikovih verzov in besed kakor skladateljevih glasbenih motivov, izrazov in kompozicijske strukture.

Nikakor ni prezreti tudi njegovega doprinosa in dela v občutljivi vlogi prevajalca, saj je bil vedno klican na pomoč pred nastopi za angleško govorečo publiko, posebno v začetnih letih po drugi svetovni vojni.

Zasluzeno priznanje za svoja dela, za delo pri

Gospodarska združenja Slovencev v zamejstvu in po svetu

Članek z zgornjim naslovom je izšel v najnovejši številki *Rodne grude* (Ljubljana, junij 2000), ki jo izdaja Slovenska izseljenska matica, napisal ga je Tomaž Štefe. Opisana so številna združenja po svetu, vendar sta za naše bralce najbolj aktualni dve, v ZDA in Kanadi. Teksta teh dveh sledita z naslovoma *vred, to v slučaju, da bi se kdo, ki ni še z enim ali drugim združenjem povezan, to rad bil.* **Ur AD**

Kanadsko-slovenska gospodarska zbornica

Zbornica je bila ustanovljena leta 1990 in vključuje preko 80 dejavnih članov. Zbornica pomaga slovenskim gospodarstvenikom pri prodoru na kanadski trg in v ta namen organizira različne razstave slovenskih izdelkov, pripravlja sprejeme predstavnikov iz Slovenije, pripravlja pa tudi imenik slovenskih gospodarstvenikov v Kanadi in telefonski imenik vseh Slovencev v Kanadi. Predsednik zbornice je Jože Kastelic.

Naslov: G. Jože Kastelic, 770 Browns Line, Toronto
Ontario, M8W 3W2, Canada
tel.: 416-255-2085; fax: 416-271-5538

Slovensko-ameriška gospodarska zveza

Je številčno šibkejša od kanadske zbornice, saj vključuje le 27 članov. Med njimi je nekaj kar precej "močnih" podjetnikov, npr. dr. Krafca, ki se ukvarja s čistilnimi napravami in premore celo Inštitut za tehnologijo voda. Večji podjetniki z območja Clevelanda in Chicaga so še Martina in Ana Hozjan, bratje Zupančič, ki se ukvarjajo s strojogradnjo, podjetje Tomšič, Rudi Kolarič proizvaja dele za letala, Peter Osenar je ustanovitelj več podjetij in investitor. Med mladimi rojaki je veliko sposobnih in uveljavljenih arhitektov in finančnih strokovnjakov. Predsednik zveze je dr. Hilary Rolih.

Naslov: dr. Hilary Rolih, 39 Woodvale Drive
Laurel Hollow, NY 11791
tel.: 516-912-3278; fax: 516-496-8982

In prav zaradi nujnosti sovplivanja dveh stališč mora pri-ti pomladna vlada do dnevnega časopisa. V kolikor namreč v javnosti ne bo navzoč še drugi, pomladni pogled, se bo vlada znašla v težavah. Brez dnevnega časopisa, ki bi izhajal iz nje sorodne miselnosti, bo njen glas zagotovo preth ali celo narobe razumljen.

Janez Povše

NOVI GLAS, 22. junija 2000

(nazaj na str. 15)

Ko se dnevna svetloba poslavlja

CLEVELAND, O. – Prijeten sobotni sončni dan 17. junija je v popoldanskem času kmalu privabil ljudi na Slovensko pristavo. Vse od vhoda pa do Spominske kapelice je bilo ob cesti polno zastav. Ob znamenju pa je bil napis: 55. obletnica. Zastave so bile slovenske, ameriške, kanadska in argentinska. Vse to je napravilo vtis obiskovalcu, da se tu pripravlja ta čas nekaj, kar človek ne more pozabiti. Ob kapelici in Beli steni je bila slika generala Leona Rupnika, ob strani pa je stal kip v velikosti domobranca. Na vratih kapelice je bila obešena slika ljubljanskega škofa dr. Gregorija Rožmana. Ves prostor je bil lepo okinčan in tudi cvetlice so dale izraz svoje lepote. V notranjosti pa so bile prižgane lučke v spomin na padle in tiste, ki so se že tu poslovili. Kako čudovito je vse to! Človek gleda v svojo notranjost in začuti močno ukoreninjeno, da se to ne more pozabiti – le odpustiti je možno. Ob velikih kamnih, ki so ob cesti pri kapelici, je bilo pobarvano z belo barvo znamenje križ, postavljene so bile tudi zastavice ameriške in slovenske. Tudi Orlov vrh, kjer je napis, je bil v zastavah.

Prvi, ki so prišli na Slovensko pristavo, so bili iz Toronta, nato pa iz Milwaukeeja. Kako prijetno srečanje je to bilo. Toliko veselih obrazov, razgovorov in prijetnosti, da se človek čudi – to je duša slovenskega človeka tam izpod hribovja Karavank. Tudi tu iz Clevelanda in okolice so prišli ljudje. Posedli so pod iglastimi drevesi pri mizah in bili v razgovoru. Nekateri pa so se podali na drugo stran čez Škrbčev most in občudovali poletno bivališče naših ljudi. Sestali smo se tudi v Lobetovi dvorani na prijateljski razgovor. Kmalu je bila pripravljena večerja – seveda slovenskega izvora: kranjske klobase, zelje, krompir, jabolčni zavitek in kava.

Po večerji pa smo se počasno podali po strmi poti k Spominski kapelici. Kako človek čuti, ko vidi prihajanje ljudi in prižiganje luči v spomin. Ko so vsi prišli in je bilo tiho, nekateri v premišljevanju, drugi v molitvi. Oglasil se je predsednik Blaž Potočnik in rekel: "Zapojmo!" Seveda so vsi pomagali in tudi Mara Kolman je povzdignila glas. Po petju je Blaž Potočnik podal misli na preteklost izpred 55. leti spomina na naše padle, pogled na sedanost in prihodnost. Omenil je, da se naše vrste krčijo – pridobimo mladino, da bo stopala po naših stopinjah, da ne gre to v pozabo slovenskemu narodu, in v opomin na bodočnost, da ne nasede več takemu zaslepljenju.

Po končanem govoru je predsednik Franjo Mejač molil rožni venec v ta spomin. Vsi navzoči so molili, v notranjosti pa so bili pri naših padlih v Kočevskem Rogu, Teharjah in drugih skrivnih krajih širom Slovenije. Po molitvi je bilo petje, kar je dalo še bolj skrivnosten pogled na vse. Še nekaj časa so se ljudje zadržali pri kapelici, počasno so se pomikali po cesti, kjer je bil ob vznožju kapelice prižgan kres. Toda dražje je bilo mokro in se nikakor ni moglo vneti, pozneje je bil pogled veličasten.

Mnogi so odšli še na veselični prostor in bili v razgovoru. Nočilo se je že in je bila potreba oditi iz tega kraja, kajti jutri, v nedeljo, se zopet vidimo – takšno je bilo geslo ljudi.

Obnovili smo spomin na naše padle – notranjost naša je bila ta čas z njimi v krajih, kjer počivajo. Veselili so se, akoravno je bilo tam že tema in je le kak utrinek zvezde osvetil ta kraj.

Tabor ZDSPB – S.V.

Pozdrav Ivana Korošca...

Dragi soborci, prijatelji, draga mladina!

Prisrčen pozdrav vsakemu posebej in hvala vsem, da ste prišli, na ta praznik naše ponosne bolečine!

Mi v širnem svetu že desetletja proslavljamo mučeništva in grozne smrti naših pomorjenih junakov. Po zrušenju sramotnega berlinskega zidu, pa se nam vsako leto v večjem številu pridružuje naš narod v domovini in vsako leto je glasnejša zahteva po obsodbi komunistične morije in morilcev!

Ob vsej slovenski tragiki moremo šele prav doumeti, kolikšna je cena slovenske svobode. Naši mrtvi bratje so plačali to ceno na žrtveniku domovine. Ostanimo jim zvesti do konca, kot so bili oni zvesti. In ostanimo tudi SLOVENCİ, kjer koli po svetu utripa naše srce, da bomo vredni bratje, sinovi in vnuki junakov ponosne in lepše SLOVENIJE!

Bog z Vami!

Ivan Korošec
predsednik
Tabora Argentina

Ta pozdrav je prebral predsednik Milan Zajec, ko je pozdravil vse navzoče po mašnem opravilu.

Govor inž. Jožeta Rusa ob 55. obletnici spomina na padle domobrance

Slovenska pristava – 18. junij 2000

Prijatelji!

Lepo vas pozdravim ob letošnjem spominskem dnevu. Iz vsega srca se vam zahvalim za povabilo, še prav posebej Tebi, dragi, dobri naš Milan, da morem letos, skupaj z vami doživeti ta praznik, to našo obletnico spomina na pomorjene domobrance, ki jo vi tako zvesto in spoštljivo praznujete leto za letom.

Pridem iz kraja, kjer domuje Kraljica Slovencev, Marija Pomagaj, in kjer počiva, nedaleč od Nje, največji apostol Brezmadežnega Srca Marijinega, prevzv. škof Gregorij Rožman.

Obiskal sem oba, pred prihodom k vam. Prinašam Njune tople pozdrave iz ameriških Brezij in vem, da bosta izprosila v nebesih obilen božji blagoslov današnjemu spominskemu dnevu.

Zdaj je tega že 55 let, odkar se v teh junijskih dneh spominjamo vseh, ki so trpeli na slovenski zemlji, pod črnim, rjavim in pod najbolj krutim od vseh, pod rdečim nasiljem.

Še prav posebej pa imamo pred očmi razoroženo, vrnjeno, mučeno in pomorjeno domobrantsko vojsko. Rog, Teharje in številna grobišča po vsej slovenski zemlji, kjer so slovenske matere doživljale Veliki petek svojih otrok, so še prav posebej središče naših misli, spominov in molitev.

Rog in Teharje morata postati naši božji poti, kamor bodo romali ljudje in

se poglabljali v najbolj ne-navadno zgodbo, ki se je dogodila temu narodu in ki ga bo, če jo bo prav razumel, varovala vsega hudega 1000 let.

So ljudje med nami, ki sprašujejo: "Le zakaj to obujanje spomina, ki je danes vse prej kot živ, če že ne pozabljen pa večkrat hote prezrt?"

Obujamo ta spomin, da bi domobrantska podoba ne ostala samo po kapelah in cerkvah, po pristavah in kulturnih središčih, po dvoranih na vsakoletnih proslavah, ampak, da bi odšla z nami, v tihe naše domače kote in tam ostala in vžigala v nas hrepenenje po svetosti. Zakaj bolj kot učenjaki in umetniki, bolj kot znanstveniki in uspešni

Pavle Borštnik

(nadaljevanje s str. 14)

Glasu Amerike, in za dovršeno spretnost prevajalca iz slovenščine v angleščino in obratno pa je Pavle Borštnik prejel z imenovanjem za posebnega svetovalca in asistenta prvemu ameriške-mu ambasadorju v Republiki Sloveniji, Allenu Wendtu.

Ob tem pomembnem jubileju želimo Pavletu Borštniku hitro in popolno okrevanje posledic nesrečnega padca pred dvema mesecema, posebno pa še mnoga ustvarjalna leta v krogu svoje družine in slovenske skupnosti v ZDA.

Metod M. Milač

poslovneži, so nam potrebni svetniki.

Pravijo, da ne moremo govoriti o mučencih brez dokazov in brez uradne, cerkvene razglasitve. To je res. Vendar, priče o trpljenju in smrti naših rojakov, zaradi vere, žive med nami in ne v Rimu. Tudi prvi kristjani so se priporočali svojim mučencem in niso čakali uradnega priznanja. Le kako naj vesoljna Cerkev upošteva slovenske mučence za svoje, če jih mi, slovenski kristjani ne cenimo in se ne zmenimo zanje?

Zato pa domobrancem za spomin, ne samo, da poravnamo dolg hvaležnosti, ko so nam s svojim življenjem odkupili svobodo, ki jo živimo mi in naši otroci in naših otrok otroci, že 55 let – kajti to preveč že vemo, ampak, ker so sveti bili.

Domobrancem za spomin, ne samo, da pogledamo resnici pošteno v obraz, kaj se je v Sloveniji med vojno in po njej v resnici zgodilo – kajti to preveč že vemo, ampak, ker so sveti bili.

Domobrancem za spomin, ne samo, da pretehtamo krivdo in nekrivdo in da povrnemo poštenjakom dobro ime – kajti to preveč že vemo, ampak, ker so sveti bili.

Domobrancem za spomin, ne samo, ker so v najtežjih časih ostali zvesti, jasni in odločni besedi škofa Gregorija in v življenju izpričali in z mučeniško smrtjo potrdili svojo zvestobo Križu in Slovenstvu – kajti to preveč že vemo, ampak, ker so sveti bili.

Domobrancem za spomin, ne samo, ker so njihovo hrabrost, ko niso poklekali pred nobenim vladarjem, ampak samo pred Kristusom Kraljem in pred Kraljico Slovencev, Marijo Pomagaj – kajti to preveč že vemo, ampak, ker so sveti bili.

Teh junakov se spominjamo, junakov, ki spe, kot kralja Matjaža, v goro zakovani bataljon.

Kaj se je v Sloveniji med vojno in po njej v resnici zgodilo? To vprašanje se ponavlja v Sloveniji vedno pogosteje in vedno glasneje. In ko bo končno izgovorjena zadnja beseda in ko bo napisano navsezadnje poslednje poglavje, bo ostala samo preroška beseda škofa Antona Bonaventure Jegliča in očetovska beseda škofa Gregorija Rožmana.

(dalje na str. 16)

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodela misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM.

Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah.

Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA – CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

Jože Rus: Govor na Spominski proslavi na Slovenski pristavi

(nadaljevanje s str. 15)

In prerokoval je škof Anton Bonaventura: "Naš čas je velik; velik je naš čas, ker dela mučenike. Toda imeli bomo še večje čase, morda bomo imeli še hujše čase. Satan ima svojo fronto, pa ima tudi Kristus svojo fronto. Za nas veljajo krstne obljube, zvesti bomo ostali pa naj pride karkoli, tudi, če bi morali postati mučenci. Veliki bomo dočkali velike čase."

In potem je udarilo čez nas. Na sam Veliki petek, kot, da vtisnil je v nas svoje rane s križa Kalvarije. Satan je zbiral fronto in rdeč prapor razvijal. Človek je nalomil križ in rdečo zvezdo ukradl z neba in s stisnjeno pestjo udaril v obraz Boga. Čez Slovenijo razlila se je kri, odprta žila. *Dies irae, dies illa*. S hizopom jih pokropi, z vejico roženkravta in rožmarina, z blagoslovljeno vodo večnega spomina.

Oni dan sem srečal sredi slovenskega Chicaga moža; dolgo je, kar ga poznam. Spominjam se, ko je bil vzravnani korenjak; z ralom je odpiral zemlji srce, na pomlad; poleti je zbiral klasje in ga vezal v snope; na jesen je odbiral sadi in dihal z listi, ki so plesali v sivem vetru. In, ko je sneg pobelil polje in log in gmajno in gozd, je zbral okrog sebe svojo družino in je z njo hvalil Boga.

In potem je prišlo hudo. Strelji, ogenj, vojska... žalost, jok... smrt.

Pet sinov je imel. Krepkih in zornih, kot pomladno jutro; nasmejanih, kot poletno sonce; pojočih, kot nebeških pevcev kor. "Kako doma je dobro in lepo, vsi dnevi nosijo klobuk postrani..." je zapel France iz Kamnika.

Še jih vidi, še vedno jih sliši. Vsak dan znova jih sliši, od daleč. Osivela so mu leta, ramena teži devet križev in čez, oči mu zro v nevidno daljo; tako poslušajo svoje fante. Pojo ... njegovi fantje pojo ... Zdaj je tega že 55 let.

V Vetrinju jih je videl poslednjič. Odhajali so s pesmijo: "Zbogom, oče, jutri, pojutrišnjem se vidimo spet."

Jutri, pojutrišnjem, jih je Kajn odstrelil v kraška brezna in jame...

"Kako rad bi segel v globoko dno, kjer brez besed, so bratje obležali..."

S hipozom jih pokropi, z vejico roženkravta in rožmarina, z blagoslovljeno vodo, večnega spomina.

In spregovoril je škof Gregorij. Prisluhni mojemu glasu, ki je danes bolj živ in bolj resnega premisleka vreden, kot kdaj koli poprej.

"Ukaz imam od Boga: pojdi in uči, kot apostoli. In ne strahi se tistih, ki ti grozijo z mučenjem in smrtjo. Naj pride karkoli, do zadnjega bom opominjal in učil, da je brezboštvo največje zlo in najhujša nesreča za slovenski narod. Slovenci, ne pozabite idealov, zaradi katerih ste zapustili dom in zaradi katerih ste doma odklonili rdečo nevarnost. Če bi te izgubili, bi bila to popolna tragika naša in našega naroda."

In svojim fantom, domobrancem, je spregovoril 1955. leta, ob deseti obletnici Vetrinjske tragedije, tam pred lurško votlino, v Lemontu.

"Palme mučništva so zrastle tudi na naših tleh. Slovenska zemlja je orošena z mučniško krvjo naših bratov in sestra, ki smo jih poznali, z njimi delali, z njimi v cerkev hodili, z njimi živeli. Zvesti in stanoviti so bili v veri, zato so morali dati svoje življenje, Bogu v slavo, sebi v odrešenje in poveljanje, mnogim v spreobrnjenje, nam vsem pa v svetel vzor in prekrasen zgled mučništva."

Kje ste junaki? Kje je vaš spomin? Kdo je še z vami? Komu ste še pri srcu? - Pozabljamo, vse preveč in vse prevečkrat. Le malo je danes idealov, zaradi katerih bi bili ljudje

pripravljene žrtvovati življenje, ali vsaj utrpeti majhno žrtvico. Naše boje bojujemo le z napol izvlečenimi meči in naše bitke bijemo le z eno pestjo. Zaradi naše brezbriznosti do resnice, smo izgubili gorečnost za resnico.

V svoji pesnitvi "Indifference", po naši bi rekli "Ravnodušnost" ali "Brezbriznost", je angleški pesnik G. Studdert Kennedy prikazal nasprotje med Jezusovim prihodom na Golgoto in med Njegovim prihodom dandanes, v moderno mesto Birmingham. Tole je, kar je napisal:

*Ko Jezus je prišel na Golgoto,
so rdeče in globoke rane
Mu zadali;
z bodečim trnjem Glavo
Mu ovili,
na dva tramova, so Kristusa pribili.*

*Ko Jezus je prišel v Birmingham,
so Ga prezrli, ko šel je mimo,
skrivili niso Mu lasu na glavi,
le naj umrje sam, mi
bomo roke si oprali.*

*Ljudje bolj nežni so postali,
oko krvi več ne prenese,
po ulici navzdol so Ga pogнали,
v ledenem vetru Bog sam se trese.*

*Tako na dežju, ves premočen do kosti,
in, ko za brezčutno množico ni več glasu in ne sledi,*

*Jezus, na zid naslonjen,
zavzdihne po Kalvariji...*

Jezus lažje prenese sovraštvo in nasilje in muke in križanje na Kalvariji, kot današnje brezčutno brezbriznost. Ali naj se čudimo, če bi domobranci danes obiskali Slovence doma ali pa nas Slovence, ki živimo po svetu in bi z Jezusom zavzdihnili po Rogu in po Teharjah?

Danes je čas, da se vrnemo. Kot se je uresničila beseda pesnikova, ko nam je zaklical: "Nekoč bo lepo, nekoč bodo zagorele svečke, od Triglava do Kolpe, pa od Trsta gor do Šentilja. Doma že gorijo svečke po kočevskih gozdovih in po teharskih dobrih. Tako bo tudi slovenski katoliški upor zoper satanovo fronto zablestel v veliki svetlobi.

To bo takrat, ko se bodo ljudje, domači in tuji, zavedali, da smo se uprli brezbožnemu nasilju in to v času, ko je svet, domač in tuji, skupaj z zahodnimi

Ob spominih na Orlov vrh

WAUKEGAN, Ill. - Veliko se je spremenilo, odkar smo prvič poromali na Orlov vrh k spominski maši za domobrance in vse žrtve komunistične revolucije.

Smreke in borovci, ki so bili posajeni pred 50 leti, so zdaj mogočna drevesa. Postavljen je bil slavolok z napisom "Bog, narod, domovina", visok križ z napisom "Ki si za nas križan bil", in dodana je bila bela stena z imeni morišč.

Kapela je v tem času dobila novo sliko Brezjanske Marije in je bila na novo obvarovana pred dežjem in vetrovi. Znamenje na ovinu s sliko sv. Cirila in Metoda - kot doma: "na polju znamenje stoji"... In končno še domobranec v naravni velikosti. Med drevesjem in cvetjem nešteto slovenskih zastav in zastavic, ob cesti pa 12 skal s križi - za 12 tisoč pomorjenih.

Kaj se je še spremenilo? Čas zahteva svoje in naše vrste se krčijo, in kako hitro! Nič več ni povorke iz mesta - 80, 50, 30 avtomobilov s slovenskimi zastavami. Nič več dolge vrste preživelih domobrancev, ne številnih narodnih noš, ki so ob domobranski godbi prikorakali pred kapelico.

Vendar nas je še vedno veliko, ki s spoštovanjem in globoko vero prihajamo leto za letom na "očetovski dan", da se poklonimo spominu naših pobitih domobrancev, ki so bili mučeni in so umrli za Boga, narod in domovino.

zavezniki, poklekal pred komunizmom.

To bo čas, ko si bomo iskreno segli v roke in spoštljivo pokopali naše rajne.

To bo čas, ko bo slovenski narod stopil na veliko cesto, v demokratično in krščansko prihodnost, ko se bodo ljudje živo zavedali, da so fantje in možje, dekleta in matere, skupaj s svojimi duhovniki in redovniki, ki se jih danes spominjamo, za to prihodnost, trpeli in umirali že pred 55 leti.

Bratje, mučenci! Vaša čast je šla čez smrt. Zato nam je misel toplja v ta pomladni, junijski dan. Kako srečno in veselo je moralo biti srečanje z vašim Stvarnikom. Namesto ostarelih in utrujenih teles, ki

(dalje na str. 20)

Tudi letos nas je bilo kar precej. Že v soboto zvečer smo prižgali svečke v kapelici, zmolili rožni venec, zapeli angelovo češčenje in seveda Oče, mati. Zagorel je tudi kres, vendar ne tako mogočno kot ponavadi - bilo je le preveč dežja.

Glavno slavlje pa je bilo v nedeljo. Na žalost je bilo to drugič, odkar obhajamo ta spominski dan, da zaradi dežja ni bilo maše pri kapelici. Nekdo je rekel: "To so solze mater in deklet za našimi mučenci."

Velika dvorana je bila kar hitro spremenjena v okrašeno cerkev. G. župnik Kosem, ki je kot otrok tudi okusil Vetrinje, se je v pridigi spomnil vseh naših padlih, ki so dali svoje življenje, ker so odklanjali komunizem. Isto je povedal tudi mladim v angleščini, naj nikoli ne pozabijo, da so Slovenci, naj ostanejo dobri kristjani in se priporočajo našim mučencem in Sv. Trojici, ki je sama ljubezen.

V prošnjah smo molili za škofa Rožmana, za generala Rupnika, pobite domobrance in dr. Meršola, ki je rešil civilne begunce. Spomnili smo se tudi vseh pokojnih članov Tabora in pa naše domovine Slovenije. Mašo je spremljalo ljudsko petje.

Po maši je Milan Zajec pozdravil vse navzoče in se zahvalil tistim, ki so omogočili to proslavo. Nato je predstavil glavnega govornika ing. Jožeta Rusa iz Chicaga. Govornik je zbral lepe in globoke misli prav na ta dan in jih res občuteno podal v veliko zadovoljstvo in odobravanje vseh. Govor je objavljen v celoti v tej številki AD.

Po kosilu je posijalo sonce in razvilo se je prav veselo srečanje med prijatelji in znanci.

Bog, narod, domovina!

Za Tabor: MK

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

KANADSKA DOMOVINA

"naš pogovor"

DRUŽINA, Ljubljana

"Še vedno sem del tega naroda"

Prijetno mehka govorica ga "izdaja", da prihaja iz Bele krajine, odličnost v vedenju priča, da nosi v sebi pristno svetovljanstvo, natančnost v dogovarjanju razodeva, da prihaja iz poslovnega sveta, izbranost besed pa daje slutiti, da ima v sebi nekaj diplomatskega. In vse to je v resnici – JOŽE SLOBODNIK, Slovenec v Kanadi (rojen leta 1940 v Bojanji vasi v Beli krajini), uspešen podjetnik (danes zaposluje 120 delavcev), častni konzul Republike Slovenije v Torontu, družinski oče, pobudnik in dobronik številnih dejavnosti kanadskih Slovencev ...

Letos bo minilo 40 let od vašega prihoda v Kanado. Kaj vas je iz rodne Slovenije pripeljalo v Severno Ameriko in po kakšni poti ste prišli prav v Kanado?

V šestdesetih letih so Slovenci na veliko odhajali v tujino, predvsem iz ekonomskih razlogov. Tudi mene je potegnilo v svet. Tako sem kot večina drugih ilegalno prekoračil mejo in junija 1960 pristal v avstrijskem begunskem taborišču. Tam sem ostal šest mesecev, dokler nisem dobil dokumentov za odhod v Kanado. Za to državo sem se odločil, ker sem imel tam starega očeta in starejšega brata. Z ladjo sem prišel do Kanade.

Začetek na tujih tleh ni bil lahek, saj sem še teže dobil prvo zaposlitev kot v Sloveniji, poleg tega je bilo treba premagati še veliko drugih ovir. Opravljal sem različna dela, doker nisem dobil zaposlitve v poklicu, ki sem se ga v domovini izučil, obenem pa sem se privajal novemu okolju in jeziku.

Že dalj časa imate tesne stike s Slovenijo in tudi

sicer vas zaznamuje velika zavzetost za slovenstvo. Zgolj zaradi nostalgčnih spominov na mladostna leta v Beli krajini ...?

Bolj kot nostalgčni spomini na mladostna leta v Beli krajini je na mojo navezanost na domovino vplivala razdvojenost naše družine. Od devetih otrok smo štirje odšli v Kanado, sestri sta odšli ena v Nemčijo, druga v Švico. Starši in trije bratje pa so ostali v domovini.

To je eden od poglobitnih razlogov navezanosti na domovino. Zavzetost za slovenstvo pa izvira iz potrebe in želje, da bi ustvarili slovensko skupnost, v kateri bi naši izseljenci lažje premagovali asimilacijo, ki ogroža naš narodni obstoj v tujini, ohranjali slovenske narodne vrednote in jih prenašali na mlajše rodove.

Medsebojna pomoč je ena teh vrednot, ki me motivira, da poskušam vzpostavljati in ohranjati stike s Slovenijo tudi na drugih ravneh, ne samo na osebni.

Ko se razmeroma pogosto vračate v Slovenijo – ali se v njej čutite tujca ali domačina?

Človek, ki štirideset let živi v tujini, se v domovini ne more več počutiti domačina. Življenje v domovini se spreminja, in čeprav dokaj vestno spremljam dogajanja na kulturnem, političnem in gospodarskem področju, na to gledam bolj kot opazovalec, iz zornega kota, ki mi ga je izoblikovalo življenje v tujini.

Ob svojih obiskih v Sloveniji sem navezal mnogo novih osebnih in poslovnih prijateljstev. V moji rojstni vasi, na primer, prevladuje mlajši ljudje, ki jih ne poznam. Ne poznam utripa njihovega vsakdanjega življenja.

Po drugi strani pa se tudi tujca ne počutim: poznam slovenske kraje in ljudi, njihove običaje in navade, njihove vrednote in aspiracije. V Sloveniji so moje korenine, zato se počutim Slovenca in to tudi resno vzamem. Še vedno sem del tega naroda, čeprav živim v tujini.

V Kanadi si prizadevam, da se slovenstvo obdrži. Izseljenci smo posebna zvrst ljudi, razpeti med dva sveta. Tudi na Kanado sem navezan. Tam sem pognal korenine, si ustvaril dom in družino. Ni rečeno, da dober Slovenec ne more biti tudi dober Kanadčan. Kot kanadski Slovenec lahko naredim nekaj koristnega tako za Slovenijo kot za Kanado.

Verjetno ste spremljali dogajanje v slovenskem državnem zboru ob imenovanju dr. Andreja Bajuka za mandatarja nove vlade. Nanj je pogosto letel oči tek o tujstvu, zaradi česar naj bi bil neprimeren za opravljanje visokega političnega položaja v Sloveniji.

Po ustavi ima vsak slovenski državljan pravico kandidirati in biti izvoljen, tudi na visok politični po-



Jože Slobodnik (Foto: B. Š.)

ložaj. Koliko je to modro in koristno, naj razsojajo tisti, ki ga na ta položaj izvolijo, pa tudi prihodnost bo pokazala.

Za opravljanje tako odgovorne dolžnosti je poleg političnih sposobnosti pomembno še veliko drugih stvari, od tega, kako osebo v domovini in tujini sprejmejo, do temeljnega poznanja ljudi, ki jih zastopa, in države, ki jo predstavlja.

Človek na takem položaju mora imeti mrežo ljudi, na katere se bo oprl. Vsekakor bi moral biti dialog na višji ravni, bolj strpen in brez žaljivk na račun dr. Bajuka.

Možnosti, kako lahko domovina najbolj koristno uporablja sposobne rojake po svetu, je veliko, ne samo v politiki, temveč tudi na drugih področjih. Majhen narod, kot je slovenski, bi moral uporabiti vse strokovnjake, ki so mu pripravljene pomagati, tudi iz izseljenskih vrst.

Kaj pravi statistika o navzočnosti Slovencev v Kanadi?

Kanadska statistika temelji na osnovi popisa prebivalstva, ki se izvaja vsaka štiri leta. Do zadnjega popisa prebivalstva Kanada ni imela primerne vprašanja, s katerim bi zajela narodnostno poreklo svojih prebivalcev.

Po razpadu komunističnih držav pa je vlada v vprašalnik cenzusa uvedla vprašanje, ki se je nanašalo na jezik prednikov. V tem primeru so se vsi tisti, ki se zavedajo svojih slovenskih korenin, lahko prišteli

za Slovence, v primeru mešanih zakonov pa obenem tudi za Italijane, Francoze itd.

Tako je uradno število Slovencev od leta 1992 do 1996 naraslo od 7.000 na okoli 27.000. To pa še ne pomeni, da so sem všteti Slovenci vseh generacij. Po neuradnih ocenah naj bi bilo v Kanadi 60 do 70 tisoč oseb slovenskega porekla. Navzočnost Slovencev pa se ne kaže samo v številkah, ampak tudi v njihovi dejavnosti. Naši ljudje so poznani kot pridni in delovni.

Ste častni konzul Republike Slovenije v Torontu. Kakšne so vaše naloge in pristojnosti?

Moja naloga je razvijati vsestransko vzajemno sodelovanje med Slovenijo in Kanado, posebno na vseh tistih področjih, kjer obstajajo interesi v obeh državah. Sprejemam obiske iz Slovenije, bodisi uradne ali zasebne. Poslujem v konzularnih prostorih v Torontu, ki je gospodarski in kulturni center Kanade in kjer živi največja slovenska skupnost.

Konzularna pisarna, kjer je večji prostor za sprejeme, katerih se pogosto udeležuje tudi slovenski veleposlanik dr. Božo Cerar, povečuje navzočnost slovenske diplomacije v Kanadi.

Kot častni konzul opravljam tudi nekatere konzularne dejavnosti ter si prizadevam za povečano gospodarsko in kulturno sodelovanje med Kanado in Slovenijo. Ena od nalog

(dalje na str. 18)

41. SLOVENSKI DAN – DAN SLOVENSKE MLADINE

TORONTO, Kanada – Ta dan se bo vršil v nedeljo, 9. julija, na Slovenskem letovišču pri Boltonu.

Ob 11. uri dopoldne bo torontski kardinal Alojzij Ambrožič daroval sv. mašo.

Po maši bo v Baragovem domu kosilo.

Ob 2. uri popoldne bo kulturni program. Glavni govornik bo č.g. Pavle Novak, lazarist, ravnatelj dijaškega doma na Taboru (Ljubljana):

Ohranjanje slovenske zavesti med mladino

Sledi zabava. Igrajo Veseli Pomurci.

VSI VABLJENI!

Slovensko letovišče

Slovensko kanadski svet

Intervju s častnim konzulom Republike Slovenije v Torontu Jožetom Slobodnikom

(nadaljevanje s str. 17)

častnega konzula je pospeševanje večje povezanosti med posameznimi slovenskimi skupinami v Kanadi, posebno pospeševati preraščanje razdeljivosti med nami.

Bližajo se državnoborske volitve v Sloveniji in verjetno se bo spet zastavilo vprašanje uresničevanja volilne pravice slovenskih državljanov po svetu. Ali je to področje trenutno ustrezno urejeno?

Področje glede volilne pravice ni urejeno tako, da bi izseljencem ustrezalo. Vsak slovenski državljan v tujini mora zaprositi v domačo volilno enoto, da ga uvrstijo na volilno listo, to pa se ne more urediti, preden so volitve razpisane.

V kratkem volilnem času se vse to po pošti marsikdaj ne da urediti in nazadnje so izseljenci razočarani, ker ne dobijo volilne pole pravočasno. Druge narodnosti, npr. Hrvati, mislim, da dobijo volilne liste vsaj štiri do šest tednov pred volitvami.

Kako sicer presojate sedanjo skrb slovenske države za rojake po svetu?

Poročila o gostovanjih raznih pevskih zborov in glasbenih skupin med izseljenci dajejo rojakom v domovini napačen vtis, da naši ljudje po svetu potrebujejo zgolj to, v zameno pa izseljenski pevski zbori in folklorne skupine obiskujejo domovino.

Taki obiski nedvomno pospešujejo medsebojno prijateljstvo in sodelovanje, potrebna pa bi bila predvsem večja koordinacija takih gostovanj. Veseli me, da je Slovenija zadnje čase bolj pripravljena prisluhniti željam in potrebam izseljencev.

Upam, da bo tak skupni dialog izoblikoval način in program, ki bo za izseljence najbolj koristen. Pri tem je seveda treba upoštevati izseljenske razmere v posameznih državah, ki jih sami najbolj poznajo.

Mislim, da bi bila potrebna večja podpora izseljenskim medijem, ki so zadnje čase, ko Slovenci po svetu niso več zaprti v svoj "geto", pač pa razseljeni po velemestih in po manjših naseljih, najbolj uspešna oblika povezovanja.

Kanadska vlada za izseljenska občila ne daje nobene državne podpore, ker predpostavlja, da se morajo sama financirati z oglasi. Toda če st radijska oddaja ali časopis prenatrpana z oglasi, zmanjka prostora za pomembnejše stvari.

Poleg tega je težko dobiti sponzorje in oglaševalce, kajti slovenska skupnost v tujini se mora sama vzdrževati in navadno je nekaj bolj podjetnih in radodarnih posameznikov, na katere se vsi obračajo s prošnjami za finančno podporo.

Z državno sekretarko in voditeljico urada za Slovence v zamejstvu in po svetu Mihaelo Logar sem se pogovarjal tudi glede ureditve izseljenskega arhiva. Pozdravil sem seminar, ki so ga lani organizirali za osebe, ki se v društvi ukvarjajo z arhivi. Tudi na tem področju nas čas prehituje, in če ne bomo hitro ukrepali, se bo veliko pomembnega arhivskega gradiva izgubilo.

Pomoč potrebujejo tudi slovenske šole, katerih vloga med izseljenci je neprecenljiva. Zelo pomembni se mi zdijo seminarji, ki jih letno organizirajo za izse-

ljenske učitelje. Enako poletne šole v Sloveniji za otroke izseljencev, ki si to želijo. Iskati moramo nove oblike medsebojnega sodelovanja, ki bi bile privlačne za mladino, tudi tisto, ki do sedaj ni bila tako aktivna v slovenski skupnosti.

Največjo pomanjkljivost vidim v tem, da pri delu z izseljenci ni prave koordinacije med tistimi, ki se ukvarjajo s stiki z izseljenci. Rešitev za to bi bila pisarna v Sloveniji, ki bi zbirala in dajala informacije.

V tujini, vsaj za Kanado lahko rečem, že imamo tak koordinacijski odbor, ki poskuša usklajevati prireditve različnih slovenskih društev. Pogosto pa se zgodi, da v take načrte posežejo nepričakovani obiski skupin iz domovine, ki pridejo v tej ali oni organizaciji in pričakujejo od izseljencev, da jih primerno sprejmejo.

Obisk parlamentarne komisije za Slovence v zamejstvu in po svetu je veliko pripomogel k oblikovanju odnosov Slovenije do izseljencev in na tej osnovi je treba graditi naprej. To sem povedal tudi ob svojem obisku v državnem zboru, kjer sem se srečal s to komisijo, ki ji predseduje poslanec Marjan Schiffrer.

Čez nekaj dni bo minilo devet let od osamosvojitve Slovenije. V takratno dogajanje ste dejavno posegli z zbiranjem pomoči, organizacijo protestnih zborovanj

... Kakšen je današnji pogled na tiste burne dni?

Iz obdobja osamosvajanja Slovenije v letu 1991 mi je najbolj ostalo v spominu, kako enotno smo Slovenci tisti čas nastopili in kako zavzeto smo si prizadevali za priznanje Slovenije. Ko je bila domovina ogrožena, smo pozabili na medsebojne ideološke razlike in vsak je po svojih močeh pomagal.

V Torontu smo takrat ustanovili koordinacijski odbor, ki nas še danes povezuje. Med pomembnejšimi akcijami bi omenil tri protestne shode pred mestno hišo v Torontu in pred ontarijskim parlamentom. Poleg tega je slovenska skupnost zbrala več kot 500.000 dolarjev. Pa Slovenski dan smo skupaj pripravili, kar nam ni uspelo nikoli prej, pa tudi pozneje ne.

Objava tega pogovora se umešča v čas, ki ga zaznamuje spravna slovesnost v Kočevskem rogu. Kakšen je vaš pogled na spravo v slovenskem narodu?

Kot številne druge družine smo doživljali med drugo svetovno vojno in po njej težke čase. Moj oče je bil v nemškem zaporu, stric Jože, ki je bil pri domobrancih, je bil ubit.

Menim, da je sprava za slovenski narod zelo pomembna in potrebna. Po mojem mnenju bi bili potrebni dodatni konkretni koraki, da se doseže. Razdori so globoki in slabo vplivajo na državo. Treba bi bilo nekaj narediti, da bi te razburkane duhove pomirili.

Pri ljudeh na obeh stra-

neh primanjkuje strpnosti. Ljudem, ki so bili zaničevani, je treba vrniti dostojanstvo. Stvari so se zgodile, niso bile prijetne, a so se zgodile. Resnično spravo lahko prinese samo priznanje krivic s strani onih, ki so krivice povzročili, in resnično odpuščanje s strani tistih, ki so jim bile krivice storjene.

Sprava lahko pride le iz ljubezni, iz sovraštva pa raste še večje sovraštvo. Če je srce polno sovraštva, ni prostora za ljubezen.

Pred več kot tremi desetletji ste ustanovili podjetje, ki danes slovi po uspešnosti. Včasih se zdi, da je v poslovnem svetu težko biti kristjan – konkurenčnost na trgu in solidarnostno čutenje se namreč za mnoge izključujeta. Kaj pa pravijo vaše izkušnje – ali sta uspešen podjetnik in dober kristjan res nezdržljiva pojma?

Moje podjetje Top Grade Molds ni zraslo čez noč. Začel sem sam v najetih prostorih in postopoma širil dejavnost, tako da danes zaposluje okoli 120 delavcev. Izdelujemo kalupe za produkcijo raznih plastičnih izdelkov, ki jih izvažamo po vsem svetu.

Tržna ekonomija podjetnika sili, da širi in povečuje svojo dejavnost – da zaposluje več delavcev, da lahko prevzame večja dela, da dokupuje večje in boljše stroje, da lahko več proizvaja, da reinvestira svoj zaslužek v povečanje proizvodnje ...

Za kruti kapitalizem, ožigosan s stigmo "izkoriščanje človeka po človeku", v

(dalje na str. 19)

V BLAG SPOMIN LAUSCHETOVE DRUŽINE

Frances Lausche

MATI

umrla 4. julija 1934

Louis Lausche

OČE

umrl 7. januarja 1908

BRATJE

LOUIS LAUSCHE
umrl 5. sept. 1911

WILLIAM J. LAUSCHE
umrl 8. julija 1967

ALBERT LAUSCHE
umrl 5. junija 1905

CHARLES J. LAUSCHE
umrl 25. julija 1969

HAROLD J. LAUSCHE
umrl 29. maja 1986

Sen. FRANK J. LAUSCHE
umrl 21. aprila 1990.

FRANCES LAUSCHE
umrla 22. februarja 1900

SESTRI (DVOJČKI)

JOSEPHINE LAUSCHE WELF
umrla 11. decembra 1990

ALICE LAUSCHE
umrla 28. marca 1900

JANE SHEAL LAUSCHE
umrla 24. novembra 1981

FRANCES KNAUS LAUSCHE
umrla 29. novembra 1991

FRANCES URANKAR
umrla 18. oktobra 1987

ANTONIJA LAUSCHE
umrla 18. julija 1999

Žaluojača:

Mrs. Alice Lausche, vdova po dr. William J. Lausche

Cleveland, Ohio, 29. junija 2000.

V blag spomin

Ob tretji obletnici

Ivanka Stanovnik

roj. Kralj

Prijateljica Milka Jeram

Intervju: Častni konzul Republike Slovenije v Torontu Jože Slobodnik

(nadaljevanje s str. 18)

civiliziranem svetu ni prostora, saj delavske pravice štiti država, ponekod pa še sindikat. Če je podjetnik pošten in pravičen, ne čuti nasprotja med konkurenčnostjo in krščanskimi vrednotami. Krščanske vrednote predstavljajo univerzalno etiko, ki ima svoje mesto tudi v poslovnem svetu.

Uspešen podjetnik je odvisen od svojih delavcev na eni strani in od strank na drugi. Samo s korektnim odnosom in pravičnim plačilom lahko računa na njihovo lojalnost in dobro ter hitro opravljeno delo, to pa mu omogoča konkurenčnost.

Po drugi strani krščanske vrednote podjetnika vzbujajo pri strankah zaupanje in pospešujejo poslovne odnose.

Večja uspešnost krščanskemu podjetniku nalaga tudi večjo odgovornost za skupnost. Ko širi svoje podjetje, zaposluje več delavcev, ki bi morda sicer životali od nizke državne podpore. Na podjetnika se obračajo tudi razne dobrotne in neprofitne organizacije in krščanska vest mu narekuje, da pomaga sornazmerno s svojimi zmožnostmi. Iz svoje izkušnje opazim, da v Torontu vedno isti podjetniki podpirajo slovensko skupnost.

V Kanadi živita še dva vaša brata, eden od njiju - Franc - je duhovnik v Hamiltonu. Že zaradi osebnih povezav vam torej lahko zastavim naslednje vprašanje: kakšno vlogo v življenju Slovencev po svetu ima pastoralna skrb Cerkev na Slovenskem?

Poleg brata Ivana, ki živi v Wellandu, in Francija, ki je župnik pri Sv. Gregoriju Velikemu v Hamiltonu, imam še brat Stanka, ki živi v ZDA. Vera je bila za našo družino, kakor tudi za družine drugih izseljencev, zelo pomembna. Lahko bi rekli, da je vera tako vtakna v slovensko narodno dušo, da je ne moremo razločevati od slovenske kulture, zato je tudi razumljivo, da je Cerkev glavna nosilka in pospeševalka slovenske kulture, ker predstavlja konstanto, okoli katere

se gradi, oblikuje in ohranja slovenska skupnost.

Pastoralna oskrba v domačem jeziku pomeni za slovenske katoličane vez s starim načinom življenja, kar preprečuje kulturni šok ter zagotavlja izseljencem psihološko varnost. Cerkev na kulturnem področju organizira slovenske šole, pevske zборе in razne druge kulturne skupine.

Ste oče treh otrok. Kakšen je njihov odnos do Slovenije?

Z ženo Darjo, ki je rojena v Ribnici, sva ponosna na tri otroke (Stephanie, Jožko in Mateja), ki so sedaj že vsi odrasli in so zaposleni v našem družinskem podjetju. Zavedajo se, da je Slovenija dežela njihovih prednikov, dežela, kjer živijo njihovi sorodniki, in to jih na poseben način povezuje s Slovenijo. Vsi trije so obiskovali slovensko šolo in obvladajo slovenski jezik, ki ga s pridom uporabljajo ob svojih obiskih v Sloveniji in v pogovoru s sorodniki.

Pogovarjal se je
BOGOMIR ŠTEFANIČ ml.
DRUŽINA, 18. junija 2000

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 13)

landu, od leta 1950 do svoje smrti vodil Fell Lake Park v Northfieldu, sicer družinska last, mož Elaine, roj. Sulik, oče Tonyja III, Cathy Tonkin, Nancy Strange, Dannyja in Patty Klinch, 6-krat stari oče, brat sr. Catherine, Rite Nassif, Rosemary, Virginije, Johna ter že pok. Girarda in Mary Hoy, sin dr. Anthonyja in Catherine (r. Grdina) (oba že pok.), član ADZ št. 24. Pogreb je bil 17. jun. s sv. mašo v cerkvi St. Barnabas v Northfieldu.

Catherine P. Clemente

Umrta je 66 let stara Catherine P. Clemente, roj. Jaksic, z Broadview Hts., žena Michaela, mati Michaela in Darrena, 4-krat stara mati, sestra Ann Rondaris, Stanleya ter že pok. Josepha, Edwarda, Josephine Hozian in Louisa. Pogreb bo v soboto, 1. julija, v oskrbi zavoda Ferfolia, 356 W. Aurora Rd., Sagamore Hills, zj. ob 9h, v cerkev Assumption na Broadview Hts. ob 10h, od tam pa na pokopališče Vseh svetnikov. Ure kropljenja bodo danes in v petek pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Ob ameriškem državnem prazniku

DAN NEODVISNOSTI

4. julij 2000

voščijo slovenska predstavništva v Združenih državah Amerike
vsem rojakom in rojakinjam najlepši pozdrav!

Embassy of the Republic of Slovenia
Davorin Kračun, Ambassador

Consulate General
of the Republic of Slovenia
New York, New York
Consul General: Vojislav Šuc

Consulate
of the Republic of Slovenia
Cleveland, Ohio
Consul: Anton Gogala

Slovenski državni vrh sprejel koroške Slovence

■ Zastopniki NSKS (Narodni svet koroških Slovencev), ZSO (Zveza slovenskih organizacij) in EL (Enotna lista) bili pri predsedniku slovenske države Kučanu, predsedniku slovenske vlade dr. Bajuku in pri zunanjem ministru Peterletu.

■ Ves slovenskih državni vrh je dal jasno razumeti, da je zanj delovanje Koordinacijskega odbora koroških Slovencev (KOKS) odločilnega pomena.

■ Predsednik vlade dr. Bajuk je poudaril, da ga zamejski Slovenci še posebej zanimajo in da ima Slovenija moralno dolžnost, da jih tudi podpira.

Resnično je bil to "zgodovinski dogodek", kot je to poudaril predsednik NSKS Bernard Sadovnik. Na binkoštni ponedeljek je ves slovenski državni vrh sprejel v okviru nastopnega obiska novega predsednika NSKS obe osrednji politični organizaciji koroške slovenske narodne skupnosti v Avstriji.

Poleg predsednika Sadovnika je NSKS zastopal še 2. podpredsednik mag. Štefan Lesjak, v delegaciji pa je bil tudi predsednik EL Andrej Wakounig. S tem se je nazorno podkrepila vloga Enotne liste, ki je izvoljena v gremije, v katere obe osrednji organizaciji nista neposredno vključeni. ZSO sta zastopala predsednik nadzornega odbora dr. Valentin Sima in tajnik dr. Mirko Wakounig.

Medtem ko je bil obisk pri državnem predsedniku Kučanu že nekaj časa fiksiran, je do srečanja s predsednikom slovenske vlade dr. Bajukom prišlo kratkoročno. Dejansko so se zanj domenili v petek pred binkoštni, ko sta bila predsednik NSKS Sadovnik in član predsedstva mag. Filip Warasch na nastopnem obisku pri zunanjem ministru Peterletu.

S tem, da je novi predsednik slovenske vlade tako

hitro sprejel zastopnike koroških Slovencev, je dal jasno razumeti, da so mu zamejski Slovenci zelo pri srcu. Poudaril je, da Slovenija nima samo ustavne dolžnosti, temveč tudi moralno, da podpira zamejske Slovence. Usklajeno nastopanje manjšinskih organizacij oz. KOKS je zanj ključnega pomena:

"Razdvojenost v osnovnih vprašanjih slovenstva je stara slovenska bolezen. Če je ne bomo premagali, nas bo v globaliziranem svetu odpihal veter." Tako predsednik slovenske vlade, ki je hkrati poudaril: "Gre za narodni obstoj v prihodnjih desetletjih. To, s čimer ste bili zamejski soočeni v preteklosti, bo morala Slovenija dati šele skozi."

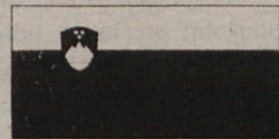
Dr. Bajuk pa ni samo politik z izostrenim čutom za vprašanja slovenskega narodnega interesa. Veliko afiniteto kaže tudi do gospodarstva, kar je bilo dobro opaziti, ko ste ga na pomen gospodarske krepitve dvojezičnega ozemlja opozorila tako Bernard Sadovnik kakor Andrej Wakounig.

Seveda pa je bila v ospredju pogovora trenutna razprava o dvojezičnem šolstvu ter vprašanje državne pogodbe in novelizacije zakona o narodnih skupno-

stih. Predsednik NSKS je pozval Slovenijo, da aktivno podpira prizadevanja narodne skupnosti.

Sadovnik, Sima in Andrej Wakounig so poudarili, da sta osrednji organizaciji nastopali v teh vprašanjih doslej usklajeno in da je to nujno potrebno tudi v prihodnje. Tako Kučan kakor Bajuk in Peterle pa so dali razumeti, da hočejo "narodni skupnosti krepiti hrbtnico" (Sadovnik).

Janko Kulmesch
Naš tednik, Celovec,
16. junija 2000



V ljubeč spomin

naše ljube žene, mame, stare mame in prastare mame



ANTONIA ERDANI
(ROJ. ŽAGAR)

katero je Bog poklical k sebi
6. julija 1995

Pri Bogu se zdaj raduješ,
k nam na Zemljo pogleduješ;
mi pa prosimo Boga,
da se v nebesih snidemo.

Žaljuočii ostali:

sin MIRO in žena ANI
in njih družina
ter ostalo sorodstvo v Ameriki,
Avstriji, Argentini in Sloveniji.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS



Rodoviten duhovni prostor Kočevskega Roga

Razglasitev slovenskih pričevalcev za vero in spravna slovesnost pri jami pod Krenom v Kočevskem rogu

Fotografija je ponatisnjena iz Družine z dne 25. junija. V nedeljo, 18. junija, se je zbralo več kot 10.000 ljudi za spravno slovesnost v Kočevskem

rogu. Mašo je daroval nadškof in metropolit dr. Franc Rode, na akademiji po njej pa je govoril prof. Justin Stanovnik.

Misijonska srečanja in pomenki

1336. Iz Libanona se je oglasila misijonarka

s. Milena Zadravec in piše: "Frank Staniša: s svojim velikodušnim srcem in dobrotelostjo, gotovo uživaš objem nebeškega Očeta, ki ti je stotisočkrat povrnil vse, kar si dajal v Očetovo 'banko usmisljenja'.

Moje presenečenje je bilo veliko in radost, da še obstajajo ljudje, ki imajo božji sijaj ljubezni, me je takoj napotila v cerkev, kjer sem takoj za tega dobrotnika zmolila rožni venec in še s sestrami druge molitve. Gotovo bom tudi darovala za kako sv. mašo. Ne najdem takih besed, s katerimi bi se primerno zahvalila vam, predragi sodelavci, v Misijonski znamkarski akciji, in predvsem pokojnemu Franku. Zahvalno pesem so mu jo že itak prepevali v nebesih ob prihodu. Moja skromna molitev in daritev pa tudi naj mu pomaga, pa ne samo njemu, ampak vsej njegovi družini in vsem vam. Kako bom uporabila to darilo, vam bom še objavila. Dosti je potreb, zato ne vem za sedaj, katera ima prednost.

Za danes kar na kratko sporočilo, da sem prejela vaš denar in obljubljam molitve za gospoda Franka in vse vas.

Smo na koncu šolskega leta, zato malo utrujeni in malo okuženi z nekim virusom, ki se širi predvsem po sadju in v vodi. Tudi vlažna vročina ima slabe posledice na nežnih pljučih. Veliko otrok kar onemaguje od to reakcijo.

Stvari na jugu se zavijajo in razvijajo; kak bo zaključek ne vemo, predvsem sedaj, ko bo začel z vlado mladi Bacha al-Assad, sirjski predsednik, dobro usmerjen, ampak v bližnji prihodnosti se bo videlo, če bo lahko uresničil svoje sanje. Bog mu naj pomaga in tudi nam.

Prisrčne pozdrave in doživete praznike za Sv. Trojico, Srce Jezusovo in Marijino... Tukaj so ljudje zelo pobožni do vsega, kar je nebeškega. Hvala.

Vaša misijonarka sr. Milena Zadravec."

Še vi, ki berete te vrstice, se veselite z menoj; ko je to pismo tako polno zahvale. Naj pokojni Frank Staniša uživa pri Bogu svoje plačilo!

Drugo nedeljo, 9. julija, po piknik Misijonske znamkarske akcije na Slovenski pristavi. Piknik se bo pričel s sv. mašo opoldne, katero bo daroval g. Franci Urbanija, ki pride ta teden v naše mesto k stricu na počitnice iz Argentine. G. Krajnik pa sem bo pridružil malo kasneje.

Po sv. maši bo na razpolago kosilo, druge jestvine pa malo kasneje. Popoldan boste lahko preživeli v smrekovi senci med znanci in prijatelji ali pa se boste podali v hladni bazen.

Okrog pete ure bodo litanije Matere božje pri kapelici, kar ste tudi povabljeni, da se jih udeležite.

Tudi to leto je Jarmova Štefka nakvačkala prav lep afghan, katerega bo možno dobiti. Ves dohodek tega lepega ročnega dela bo v pomoč misijonarju g. Petru Opeka, ki se zelo trudi, da pomaga ljudem v stiski. Tudi vsak dolar dodan k tej vsoti bo oddan misijonarju.

Spomnimo se, da vse, kar imamo, je božji dar. Če kaj darujemo, je to malo zahvale Bogu, ki nas vse zelo ljudi in nam želi le dobro. Zato ne zamudite prilike, ko lahko rečemo hvala in na svidenje na pikniku v nedeljo, 9. julija na Slovenski pristavi.

Vsem lep-pozdrav - in se vidimo! **Marica Lavriša**
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

Pojasnilo urednika: Konec preteklega tedna je prišel fax iz Misijonskega središča v Ljubljani, poslan od gdč. Sonje Ferjan. Fax oz. tekst je bil tako zlomljen pri pošiljanju, da je bil popolnoma neuporaben. Večkrat sem poskusil faksirati na MS s številko, ki je bila na poslanem dopisu, da bi prosil ponovno faksiranje, naprava v Ljubljani je zvonila in zvonila, nihče ni dvignil slušalke in fax sam menda ni avtomatično vključen 24. ur na dan - kakor je npr. naš pri AD. Torej ta dopis odpade in sem vesel, da je ga. Lavriša poslala zgoraj objavljen dopis.

Jože Rus: Govor

(nadaljevanje s str. 16)

Mu jih navadno vračamo, ste Mu vrnili mladostne sile, cvetoča lica in z raznimi pokrita, mladeniška telesa. Ko vas je poklical, da napravi obračun, je pogledal, če Mu morete pokazati kakšna znamenja Njegovega Križa. Pogledal je na vaše prebite in z žico v živo zarezane roke; ozrl se je na vaše ranjene in od dolgega križevega pota okrvavljene noge; svoj pogled je uprl v vašo prestreljeno, odprto srčno stran, pripravljeno, da sprejme Njegovo božje Srce.

Kako srečni ste, bratje, ko ste prestali trpljenje, vsaj v malem podobno Njegovemu trpljenju na križu. Spoznal vas je po vaših ranah in vas sprejel v svoje kraljestvo.

Trdno zaupamo v vašo mogočno priprošnjo pri Bogu, saj ste na robu brezna, svojim molitvam in vzklikom Jezusu in Mariji Pomagaj, dodali svoja življenja.

Prosimo za nas v nebesih, da bomo tako živeli, da bodo ljudje ob nas začutili, da se mi z vami večkrat pogovarjamo. Prosimo za nas, da ne bomo nikdar dopustili, da bi potihnile besede, ki ste jih izgovarjali v življenju in ob smrti:

Zemlja domača, ti zemlja predraga!
Marija Pomagaj, Kraljica mučencev!
Kristus Kralj!

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM